



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Ava. Cornuda y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES, 6 NOVIEMBRE 1970. — AÑO XXXII. — N.º 9.950. — PRECIO: 4 PESETAS

## Suministros Industriales Nacher

HIERROS, CHAPAS, CALIBRADOS, TUBOS Y PERFILES LAMINADOS EN FRIO, CORTE DE CHAPA POR OXIGORTE, DISTRIBUIDOR PROVINCIAL DE LAMA NERVADA "BAGANT" EN ACERO, GALVANIZADA Y ALUMINIO

Carretera Burriona, 30  
Teléfono 185  
VILLARREAL (Castellón)

## SE PRORROGA TACITAMENTE EL ALTO EL FUEGO EN EL CANAL DE SUEZ

### Satisfacción en Washington

TEL AVIV, 5. — (EFE-UPD). — Portavoces militares han informado que el término del plazo del alto el fuego en el Canal de Suez (23:00 hora española), pasó en medio de una completa tranquilidad.

Egipto ya había aceptado anteriormente la resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en la que se pedía una extensión del alto el fuego por otros tres meses. Por su parte, Israel ha declarado que respetará el alto el fuego indefinidamente, si Egipto no reanuda las hostilidades, por lo que se puede considerar prorrogado tácitamente el alto el fuego en el Canal.

#### SATISFACCION EN WASHINGTON

WASHINGTON, 5. — (EFE). — Los Estados Unidos dan la

bienvenida a la decisión de Egipto e Israel de prolongar el alto el fuego en Oriente Medio durante otros noventa días, al tiempo que manifiestan su opinión de que "ha llegado la hora de volver a la diplomacia privada", según declaró hoy en Washington el Departamento de Estado.

El portavoz del Departamento, Robert J. McCloskey, dijo en el curso de una declaración, que "incumbe ahora a todas las partes involucradas el crear unas condiciones tales que permitan comenzar conversaciones de paz, bajo los auspicios de Gunnar Jarring.

Preguntado sobre si el llamamiento destinado a crear tales condiciones, estaba también destinado a la Unión Soviética, el portavoz contestó afirmativamente.

## ALLENDE, PRESIDENTE



SANTIAGO DE CHILE. — El nuevo Presidente de Chile, Salvador Allende, agita su pañuelo en señal de saludo desde el balcón del palacio presidencial poco después de tomar posesión de su cargo de Presidente. Le acompañan su esposa Hortensia y el Ministro del Interior, José Tuma. — (Telefoto UPI-CIFRA)

## El martes falleció en Los Angeles el ex-rey Pedro de Yugoslavia

### La noticia se hizo pública ayer

LOS ANGELES, 5. (Efe-Reuter). — El Rey Pedro de Yugoslavia ha fallecido en un hospital de Los Angeles. Contaba 47 años de edad.

Los amigos del monarca declararon que la muerte del rey, que ocurrió el martes, debido a un fallo cardíaco-respiratorio, se mantuvo en secreto hasta hoy a fin de que pudieran ser avisados los familiares.

El Rey Pedro visitaba el hospital desde el mes de abril a consecuencia de unas afecciones renales que se complicaron con pulmonía, en septiembre.

Un grupo leal de comerciantes empujados contribuyó a pagar sus facturas en dicho centro sanitario. Entre sus simpatizantes figuraba la esposa de su médico personal, Dr. Frank Lowe.

El doctor Lowe atendió al rey Pedro II durante toda su enfermedad y durante los breves períodos que permaneció fuera del hospital. El Rey permaneció con el matrimonio Lowe en su apartamento de Los Angeles.

#### DATOS BIOGRAFICOS

Pedro Karageorgevitch nació en Belgrado el 6 de septiembre de 1923. Era hijo del Rey Alejandro I, antiguo soberano serbio que subió al trono serbio-croata-sloveno (Yugoslavia), al constituirse esta después de la primera guerra mundial. Educado en Inglaterra y en la propia Yugoslavia, el Rey Pedro II entra en la historia al ser as-

esinado su padre en Marsella el 9 de octubre de 1934 por un terrorista perteneciente al grupo Ustaichi, bajo la regencia de su tío el Príncipe Pablo Karageorgevitch, comenzó a reinar a los 11 años de edad, mientras la situación política de su país, la de los Balcanes y de todo el mundo se iba agravando paulatinamente.

En 1939, al dar comienzo la segunda guerra mundial, Yugoslavia intentó mantenerse equidistante entre ambos bandos, pero la postura fue cada vez más difícil. La invasión de Grecia, por parte de Italia y el arrollador triunfo alemán, crearon una tensión interior difícilísima. El Príncipe Pablo buscó un acuerdo de amistad con Alemania, logrando firmarlo a finales de 1940, pero un golpe de fuerza, el 25 de marzo de 1941, lo destituyó proclamándose la mayoría de edad del Rey Pedro.

El 6 de abril del mismo año las fuerzas alemanas invadieron Yugoslavia obligando al Rey Pedro a huir a Inglaterra, donde estableció un gobierno en el exilio, mientras sus partidarios, al man-

## TERMINA FELIZMENTE LA TRAVESIA DE LA Balsa "PACIFICO"

### Es uno de los viajes por mar más importantes jamás realizados

MULULABA, LUEENSLAND (Australia), 5. (Efe-Reuter). — Cuatro hombres y un gato llamado "Minet" llegaron esta noche a bordo de una balsa de madera, terminando así su arriesgado viaje de 7.000 millas a través del Océano Pacífico. Los tripulantes de la rudimentaria embarcación, que bautizaron con el nombre de "Pacífico", son Vital Asnar, español; Marcel Modena, francés; Gabriel Sajas, chileno y Norman Terrenault, canadiense, quienes iniciaron esta aventura el 29 de mayo, en El Ecuador, para tratar de demostrar que viajes similares se repetirían a través del Pacífico hace muchos siglos por nativos sudamericanos.

A las 14:45 la balsa fue remolcada al puerto de Mululaba por un yate de placer que salió a su encuentro.

Esta aventura ha sido calificada como uno de los más importantes viajes por mar jamás realizados.

## Desacuerdo entre Gran Bretaña e Israel sobre los problemas del Oriente Medio

### Terminan las conversaciones entre Golda Meir y Heath, en LONDRES

LONDRES, 5. (Efe-Reuter). — La Primer Ministro de Israel, Golda Meir, ha declarado hoy que, muy a su pesar, no ha habido identidad de puntos de vista entre Gran Bretaña e Israel en el tratamiento de asuntos básicos relacionados con los problemas del Oriente Medio.

La señora Meir ha señalado que las discusiones que mantuvo ayer con el Primer Ministro británico, Edward Heath, y con el Secretario de Asuntos Exteriores, Sir Alec Douglas-Home, habían sido muy francas. Subrayó, sin embargo, que el abismo existente entre las dos partes se había reducido muy poco.

"Ambas partes saben ahora mejor lo que piensa cada una", declaró la señora Meir en una conferencia de prensa, antes de dirigirse a la residencia del Primer Ministro británico, Heath, donde se iba a celebrar una comida en su honor.

Durante su declaración, la Primer Ministro israelí puso de relieve que Israel no efectuaría ningún disparo, a menos que los árabes abrieran primero el fuego.

"Si ellos disparan, nosotros tendremos que defendernos", ha dicho Golda Meir.

En réplica a otra pregunta, la Primer Ministro israelí ha dicho que la Unión Soviética controlaba ahora mejor la política egipcia. Añadió que los rusos habían, incluso, decidido quién debía suceder al fallecido Presidente Nasser.

En una breve referencia a Nasser, Golda Meir ha dicho que sentía mucho que su política hubiera desembocado, prácticamente, en una renuncia a la soberanía egipcia.

"Nasser renunció, incluso, al nombre histórico de Egipto, para llamarlo República Árabe Unida, ¿unida con quién?, nadie lo sabe", dijo textualmente Golda Meir.

La Primer Ministro israelí dijo, también, que Nasser había mantenido un ejército en Yemen durante cuatro años.

"En efecto, no ha habido, prácticamente, ningún país que no haya tenido dificultades con Egipto", señaló.

Golda Meir añadió que "el suavecero de Nasser, el Presidente Anuar el Nadat, había hablado de

las necesidades de las masas". "Si los dirigentes de Egipto estuvieran, efectivamente, adquiriendo más conciencia de las necesidades de su pueblo y menos de la gloria, ello podría ser el comienzo de una esperanza de paz en el Oriente Medio". "Si el nuevo gobierno se concentra en las necesidades de las masas, puede ser que se dé cuenta de que su actual política es mala para su pueblo", añadió.

Golda Meir ha dicho, asimismo, que no consideraba a los guerrilleros árabes como una fuerza que amenace a Israel. "Ellos son realmente terroristas, pero se denominan con nombres 'graciosos'", ha dicho.

#### ISRAEL NO REANUDARA LAS CONVERSACIONES

NACIONES UNIDAS, 5. (Efe-UPD). — El Ministro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Eban, informó hoy al mediador especial de las Naciones Unidas para Oriente Medio, que por ahora su gobierno no reanudará las conversaciones de paz.

El Embajador Gunnar Jarring citó en su hotel de Manhattan al Ministro israelí, en cumplimiento de la resolución adoptada el miércoles por la Asamblea General, en la que se pedía una rápida reanudación de dichas conversaciones.

Eban manifestó a Jarring que la negativa de Egipto a retirar las baterías de misiles, emplazadas en la zona del Canal según afirma Israel, después de la entrada en vigor del acuerdo de alto el fuego, era un "obstáculo" para la reanudación de las conversaciones.

Israel abandonó en septiembre las conversaciones iniciadas bajo los auspicios de Jarring por esta misma razón.

## Y SEGURAMENTE SERAN DOS MAS

## U. S. A.: Mayoría, en 75 escaños, de los demócratas en la Cámara En la Cámara anterior los demócratas sólo tenían una mayoría de 57

### NIXON insiste en que las elecciones han sido «un tremendo éxito» para la Administración republicana

WASHINGTON, 5 (Efe). — Doce negros, todos ellos del partido demócrata, formarán parte de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, elegida ayer.

Siete de ellos fueron reelegidos ayer para los mismos escaños que ya ocupaban en la Cámara anterior.

Dos escaños que pertenecían a negros derrotados en las urnas serán ocupados por otros dos personas de color; los candidatos victoriosos y otros tres negros ganaron en distritos que pertenecían anteriormente a blancos.

El único senador negro de los Estados Unidos es el representante por Massachusetts, Edward Brooke, cuyo escaño no entró en la votación de ayer.

William Thompson fue el único candidato de color que ayer aspiró a otro escaño del Senado, poco fue fácilmente derrotado en Mississippi.

#### SETENTA Y TRES ESCANOS DE VENTAJA

WASHINGTON, 5 (Efe). — Cuando sólo faltan por conocerse los resultados del segundo distrito de Dakota del Norte y del tercer distrito de Kentucky, el partido demócrata aventaja al republicano en 73 escaños para la Cámara de Representantes.

En los dos distritos todavía sin decidir, llevan ventaja los candidatos demócratas, por lo que la mayoría de este partido sobre su rival podría incrementarse en dos escaños más.

En la Cámara de Representantes anterior, los demócratas tenían una mayoría de 57 escaños.

A falta de los resultados de Kentucky y North Dakota en las elec-

ciones de ayer, los republicanos arrebataron ocho escaños a los demócratas y los demócratas, con una ganancia neta demócrata de nueve escaños.

#### EL JESUITO Y NIXON

WASHINGTON, 5 (Efe). — El padre jesuita Robert Drinan, el primer sacerdote católico elegido para el Congreso de los Estados Unidos, ha dicho ayer que su triunfo electoral significa el repudio a la política económica de Nixon, a su política sobre Vietnam y a las tácticas de difundir el miedo.

El sacerdote jesuita elegido cat-

didato del partido demócrata por un distrito de Massachusetts, celebró ayer una conferencia de prensa en la que anunció sus planes políticos.

"Mi victoria significa —dijo— que va a haber una persona más en el Congreso dispuesta a darle guerra a la guerra".

El padre Drinan dijo que los electores de Massachusetts, al elegirlo, repudiaron tres cosas: "La política belicista del presidente Nixon, la política económica del partido republicano y la táctica elec-

Pasa a la pág. 11

## Jane Fonda, esposada



CLEVELAND (Ohio). — La actriz Jane Fonda aparece aquí después de haber sido interrogada en la Corte Federal acusada de haber hecho frente a un agente de aduanas en el aeropuerto de Cleveland por contrabando de unas píldoras sin identificar. — (Telefoto UPI-CIFRA)

## LA RENFE INVIERTE SETENTA MILLONES DE PESETAS EN TARRAGONA

### Total renovación de la estación, pasos subterráneos y mayor número de vías

TARRAGONA, 5. — (PYRESA). — Setenta millones de pesetas está invirtiendo la RENFE en obras de ampliación y mejora de las instalaciones ferroviarias de esta ciudad, con la habilitación de mayor número de vías, construcción de pasos subterráneos para viajeros y en la total renovación de la estación.

Especial importancia reviste la ampliación de vías, ya que aquí se forman los trenes naranjeros que parten hacia mercados europeos y se da la circunstancia de que Tarragona, por ahora, es el terminal de la línea electrificada europea.

## RUSIA pondrá hoy en libertad al Coronel turco

WASHINGTON, 5. (Efe). — La Unión Soviética liberará posiblemente mañana al Coronel turco Cevdat Danel, que junto con dos Generales y un Comandante norteamericanos viajaba a bordo del avión "U. 8" que aterrizó accidentalmente en la Armenia soviética, tras cruzar inadvertidamente por un fallo de

navegación la frontera turca, según declararon hoy funcionarios del Departamento de Estado en Washington.

Respecto a los oficiales norteamericanos, el portavoz del Departamento, Robert J. McCloskey, señaló que los Estados Unidos no tienen evidencia de que vayan a ser liberados ni declaraciones en tal sentido del gobierno soviético.

Pasa a la pág. 11  
Esoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos  
Ava. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto), Telf. 216452



AYER EN LA CIUDAD



Si estuviéramos en tiempo de vacaciones, hay que ver cómo di, frutaríamos del tiempo que impera. Lo malo es que tanto sol, tanta temperatura alta y junto a ello tanta y tal ausencia de lluvia, comienza a crear problemas y daños gravísimos. Cada cosa en su tiempo, y aunque el bueno que ahora hace en pleno noviembre, ya al borde del final de su primera semana entera sea un prestigio para nuestro clima, la verdad es que ya todos deseamos, y necesitamos, ver llover.

En la Casa Sindical tuvo lugar ayer la inauguración del curso de la Escuela de Hostelería, una de esas instituciones que en cierto modo pasan desapercibidas inicialmente en la vida local, pero que tienen importancia básica en un aspecto formativo y a la larga deben operar favorable influencia en sector cada día más importante como es el hosteler, con turismo o sin él. Porque muchos piensan sólo en la formación del personal de hostelería en función del turismo, pero la verdad es que el número creciente de establecimientos hosteleros que existen en una ciudad como la nuestra, ya exigen un personal a alto nivel de formación, a la que debe contribuir eficazmente y en plazo breve esta Escuela que ayer inició el segundo curso de su actividad.

Continúa la Feria animada y concurrida. Y continúa la ciudad mostrando rasgos de su popularidad. Hay que ver ya en muchos pasos de peatones, como los centrales de la Avenida del Rey, cuán nutridos son los grupos que cruzan cada vez que el semáforo pone luz verde.

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

SUBASTA PUBLICA
El B. O. P. núm. 127 (24-10-70) anuncia subasta para pavimentación aceras en la Avda. de Bengasim. Tipo licitación 447.963'50 pesetas.
La subasta tendrá lugar el día 18 de noviembre, pudiendo presentarse plicas hasta las trece horas del día anterior.
El B. O. E. núm. 261 (31-10-70) anuncia subasta proyecto reforma de la pavimentación de la Avda. Tárrega Montebancho. Tipo de licitación 1.689.977'28 pesetas, así como pavimentación de la calle Segorbe, tipo de licitación 1.614.143'37 pesetas.
La subasta tendrá lugar el día 25 de noviembre próximo, pudiendo presentarse plicas hasta las trece horas del día anterior.
Los antecedentes se hallan a disposición del público, en el Departamento de Fomento de la Secretaría municipal.
Castellón de la Plana, 3 de noviembre de 1970.
El Alcalde, FRANCISCO L. GRANGEL.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:
APARICI, Trinidad, 1.
MULET, Segorbe, 58.
LLOPIS, Sarriatella sin número.
Urbanización San Francisco.
ESTEBAN, Avda. Alcora, 100.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES colowall

SE NECESITA DEPENDIENTE

Edad mínima 18 años Preferente dominio idiomas Interesadas presentarse en Publicidad MEBA Enmedio, 35 - 1º

Noticias de la Ciudad

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. - La Fiesta de Todos los Santos de la Compañía de Jesús. Ss. Severo, Félix, Atico, mrs.; Leonardo, cf. - MISA DEL DIA. - De Perla.
SANTOS DE MAÑANA. - Santos Florencio, Rufo, obs.; Herculano, ob.; Amaranio, Nicandro, Antonio, Carina, Ernesto, mrs. - MISA DEL DIA. - De Sábado o de Santa María en Sábado.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 8'30, 9, 9'30 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.
SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 7'30 de la tarde.
SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7'05, 8, 9 y 10 de la mañana. Por la tarde, misas a las 6'30 y 7'30.
SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.
SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 7'45, 8'30, 9'15 de la mañana y 7'30 de la tarde.

Servicios prestados por la Cruz Roja

Destacamento de Castellón. Se han efectuado 14 servicios.
SERVICIO DE POLICLINICA
En el día de hoy, 6 de Noviembre, están de servicio los siguientes doctores:
TOCOCINECOLOGIA, Dr. Pradells de 11 a 1 mañana.
APARATO DIGESTIVO, Dr. Gómez Zaragoza de 6 a 7'30.
CIRUGIA, Dr. Batalla de 7'30 a 9 tarde.

VILLARREAL DE LOS INFANTES

COMUNIDAD DE REGANTES DEL CANAL DE LA COTA 100, MARGEN DERECHA DEL RIO MIJARES EN PERIODO DE CONSTITUCION
JOSE ARNAU MATA, Presidente de la Comisión nombrada en la Junta General de los interesados en el aprovechamiento de las aguas sobrantes del Embalse de Sibar y Río Mijares, que discurrirán por el canal del Boquer, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 2º, párrafo 4º de la Orden Ministerial de 13 de febrero de 1968, convoca a Junta General a los referidos interesados, a fin de proceder al examen y aprobación en su caso de los proyectos de Ordenanzas, y Reglamentos del Sindicato y Jurado de Riegos.
La Junta General se celebrará en Villarreal de los Infantes, en los locales de la Cooperativa Católica Agraria en primera convocatoria el día 22 de noviembre del corriente año 1970, a las diez de la mañana. Caso de no asistir la representación de la mayoría absoluta de la propiedad que reúnan todos los que han de ser partícipes de la Comunidad, la Junta General se celebrará en segunda convocatoria el mismo día una hora más tarde y en el mismo local y siendo válidos los acuerdos que se adopten cualquiera que sea la concurrencia de los partícipes.
Villarreal de los Infantes, a 2 de noviembre de 1970.
El Presidente, JOSE ARNAU.

Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes

ANUNCIO
"B. O. P." 127 (24-10-70) publica subasta para venta de vehículos camiones volquetes usados. Tipo licitación 25.000 pesetas y 28.000 pesetas, respectivamente. Presentación plicas hasta 17 noviembre.
Villarreal, 28 octubre 1970.
El Alcalde, JUAN VILANOVA.

SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy, misa a las 6'30 de la tarde.
SAN VICENTE FERRER. - Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.
SAN CRISTOBAL. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde.
PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. - Hoy, misas a las 7'30 y 8'30 de la mañana. Por la tarde, a las 7'30.
CAPILLA DEL CEMENTERIO. - Hoy, a las 5'30 de la tarde, Rosario y Misa.
SAN AGUSTIN. - Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana, y 7'30 de la tarde.
PURISIMA SANGRE. - Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.

Nueva Junta Directiva de la Asociación Provincial de profesores agregados de Institutos de Enseñanza Media

En Junta General celebrada el pasado día 4 en el Instituto "Francisco Ribalta" fueron elegidos los siguientes:
Presidente. - Dña. Delfina Ramos, (I.N.E.M., Villarreal).
Secretario. - Dña. María Luisa Ballester, (I.N.E.M. Femenino).
Tesorero. - D. José M. Guinot, (I.N.E.M. Femenino).
Vocales: Dña. M.ª Carmen Rodríguez, (I.N.E.M. "Francisco Ribalta"); D. Ignacio Villalobos, (S. Filial "Carmelitas"); D. Alberto Fernández, (I.N.E.M. Onda); y D. Vicente Diago, (I. N. E. M. "Francisco Ribalta").
A todos ellos les deseamos una muy eficaz gestión.

ALMAZORA ANUNCIO

LORENZO RUBERT MILLA, Presidente de la Comisión nombrada en la Junta General de los interesados en el aprovechamiento de las aguas sobrantes del Embalse de Sibar y Río Mijares, que discurrirán por el canal del Boquer, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 2º, párrafo 4º de la Orden Ministerial de 13 de febrero de 1968, convoca a Junta General a los referidos interesados, a fin de proceder al examen y aprobación en su caso de los proyectos de Ordenanzas, y Reglamentos del Sindicato y Jurado de Riegos.
La Junta General se celebrará en Almazora, en los locales de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos en primera convocatoria el día 29 de noviembre del corriente año 1970, a las diez de la mañana. Caso de no asistir la representación de la mayoría absoluta de la propiedad que reúnan todos los que han de ser partícipes de la Comunidad, la Junta General se celebrará en segunda convocatoria el mismo día una hora más tarde y en el mismo local y siendo válidos los acuerdos que se adopten cualquiera que sea la concurrencia de los partícipes.
Almazora, 2 de noviembre 1970.
El Presidente, LORENZO RUBERT.

MARCOS - MOLDURAS CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI. Frente Cine Sindical.

IMPORTANTE EMPRESA FORESTAL necesita para Provincia de Teruel DELEGADO FORESTAL

EL PERFIL DE LA PERSONA ADECUADA ES EL SIGUIENTE:
- Entre 30 y 45 años.
- Profundo conocedor del negocio forestal en sus vertientes de compra y explotación dentro de la provincia.
FUNCIONES:
- Se hará cargo de compras en la provincia y posterior explotación de los montes, dependiendo directamente de la Dirección General.
- Es imprescindible la dedicación absoluta, la disposición para integrarse en el equipo en marcha y residir en la zona.
OFRECEMOS:
- Seguridad. Posibilidades de promoción. Retribución interesante.
Interesados dirigirse por escrito de puño y letra detallando antecedentes al Apartado núm. 14. - TERUEL
Las ofertas serán tratadas con la máxima discreción.

Noticias de la Ciudad

Inauguración del curso en la Escuela Sindical de Hostelería

Que cuenta con 40 alumnos en el primer curso y 33 en el segundo



En la Casa Sindical se celebró ayer tarde la apertura de curso de la Escuela Sindical de Hostelería. Presidió el Delegado Provincial de Sindicatos, D. Decagracias Montoliu, quien sentó a su derecha al Secretario Provincial de la Delegación del Ministerio de Información y Turismo, D. Francisco Mundina; Presidente del Consejo Provincial de Trabajadores, D. José Climent; Presidente del Consejo Provincial de Empresarios, D. Vicente Farnós, y al Presidente de la Sección Social del Sindicato de Hostelería, D. Miguel Redon. A su izquierda tomaron asiento el Inspector Jefe de Trabajo, D. Manuel Cerdá; Secretario Provincial de Sindicatos, D. Silvestre Miranda; Vicesecretario Provincial de Obras Sindicales, D. Manuel Llepis y el Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería D. Miguel Pallarés. En los asientos laterales figuraban los profesores y representantes sociales y económicos del Sindicato Provincial de Hostelería. El resto del salón estaba totalmente ocupado por los alumnos y sus familiares. Comenzó el acto con la lectura de la Memoria de la Escuela por el Secretario de la misma, D. Antonio Rodrigo, quien dio cuenta del movimiento de la Escuela en el curso anterior en el que figuraron 40 alumnos del único curso que funcionó. En el que ahora comienza habrá 40 alumnos en primer curso y 33 en segundo. Terminada la lectura de la Memoria hizo uso de la palabra el Director, D. Manuel Llepis, quien se congratuló de que en la apertura del curso figuraran representantes de tres ministerios, porque ello testimoniará la importancia del acto y también del Centro, ya que las tareas de la Escuela han despertado verdadera expectativa en un amplio ámbito del Levante español. Con esta Escuela se crea el primer curso de la creación de esta Escuela en la Playa del Pinar. El labor de equipo que destaca en su creación, debe ser ejemplo para el funcionamiento de la Escuela donde también una labor de equipo tiene que proporcionar los resultados últimos. En otro momento de su intervención puso en relieve el esfuerzo del Ministerio de Información y Turismo al invertir 50 millones de pesetas y también el de la Organización Sindical que se preocupa de su mantenimiento y funcionamiento. A los alumnos les señaló la doble responsabilidad que sobre ellos pesa, tanto por sí mismos como por el beneficio que proporcionarán a la hostelería, actividad que por su relación con ese importante turismo, necesita muy buenos profesionales. Recordó el esfuerzo realizado por el que fue Delegado Provincial de Información y Turismo, D. Luis Algar, para conseguir que esta Escuela se crease en nuestra Capital. Finalmente agradeció a los padres de los alumnos la confianza que habían depositado en la Organización Sindical. Fue largamente aplaudido. Cerró el acto el Delegado Provincial de Sindicatos, D. Decagracias Montoliu, quien dió las gracias a cuantos estaban presentes en el acto. Luego dijo que la formación era una faceta genuina del sindicalismo español. El deseo del sindicalismo español es esencialmente formar hombres y además buenos profesionales. En otro momento de su intervención pidió a los alumnos que se esforzaran en corresponder a los deseos de sus padres y de la Organización Sindical. Les dijo también que no cerrarían las puertas a las enseñanzas que se les impartieran, porque son los alumnos quienes aprenden y por lo tanto de su colaboración en el profesorado dependía el éxito final. Sus palabras finales fueron para proporcionar la esperanza en el futuro de la Escuela que ha

ju tan buenos augurios comienza su segundo año de actividades. Fue muy aplaudido. Luego en nombre del Ministro delegado de la Organización Sindical declaró abierto el curso de la Escuela Sindical de Hostelería 1970-71.

SUCESOS: SUCESOS

Alcanzado por el tren, un hombre resultó lesionado de carácter grave, en Villarreal

En la Residencia de la Seguridad Social, ingresó ayer por la mañana Sebastián Ruiz Grau, de 60 años, natural y vecino de La Carolina (Jaén), que había resultado lesionado en accidente ferroviario, siendo asistido por el Dr. Monfort, quien nos facilitó el parte facultativo en el que le aprecia fractura de hueso izquierdo; heridas contusas en cuero cabelludo y rodilla izquierda; shock traumático. Pronóstico grave. Quejó internado en el centro.

CHOQUE DE CICLOMOTOR Y TURISMO, EN ALCALA

En el kilómetro 118 de la carretera nacional Valencia - Barcelona, término municipal de Alcala de Chivert, chocaron el ciclomotor conducido por José Vicente Centelles Galazza, y el turismo matrícula B-498 585, conducido por Gregorio Cano García. A causa del choque resultó lesionado de carácter grave el conductor del ciclomotor, y con desperfectos los dos vehículos; mayores, los del ciclomotor.

ACCIDENTE EN EL ACCESO SUR DE CASTELLON

En el kilómetro 63 de la carretera Valencia - Barcelona, antigua, acceso sur a Castellón, chocaron el turismo matrícula CS-37.870, conducido por José Martí Gil, vecino de Burriana, y el turismo matrícula B-331.608, conducido por Pío Bau Solar, vecino de Castellón. A causa del choque resultaron lesionados los dos ocupantes del turismo matrícula Barcelona; el citado conductor sufrió lesiones de carácter leve, y Fuensanta Bau Andrés, de 12 años, sufrió lesiones de carácter grave.

HERIDO GRAVE EN CHOQUE DE CICLOMOTOR Y TURISMO

En el kilómetro 4 de la carretera de Almazora al Grao de Castellón, cruce con el camino Villamargo, entrada a la Reil-Villamargo, chocaron el turismo de Petroleo, conducido por Antonio Gómez Membrilla, de 47 años, vecino de Almazora, y el turismo que conducía Manuel Bonías Hernández, de 34 años, vecino de Castellón. A causa del choque, resultó con lesiones de carácter grave el conductor del ciclomotor, y con desperfectos de importancia el ciclomotor; y menores el vehículo.

CHOQUE DE CAMION Y FURGONETA

En el kilómetro 24 de la carretera Soneja - Burriana, término municipal de Vall de Uxo, chocó el camión matrícula CS-24.981, conducido por José Moreno Pitarich, vecino de Castellón, contra la parte posterior de la furgoneta matrícula TB-11.263, conducida por Bienvenido Villarroya Cosa, vecino de Nules. No hubo desgracias personales, sufriendo los dos vehículos daños en sus carrocerías.

PIDANOS AGUA

Para regar su tierra, aumentado 20 veces su valor. LA CASA ALCOBER, Gran Vía Marqués del Turia, 5 (Valencia 6) entrega agua para riegos, piscinas, fábrica y beber, cobrando a plaza. NO COBRA los pozos que construye si no dan el agua deseada.

Representante

Para la distribución y venta de muebles metálicos de oficina, fabricados por "Serveta Industrial, S.A.", de Elbar, (con licencias de "Metalcastelli, S. p. A.", de Bolonia), se necesita para Castellón. Los interesados pueden dirigirse a "Serveta Industrial, S.A.", Apartado 137, de Elbar, o visitar el stand de muebles metálicos "Serveta-Lambrella", n.º G-149 en el "S.I.M.O.", que tendrá lugar en Madrid, del 6 al 15 de Noviembre próximos.



# Ante las próximas Elecciones Municipales

## Es de la mayor importancia la participación de la mujer casada. Lo que la conciencia nos dicte es lo que tenemos que hacer

**D**EFINITIVAMENTE, y a través de la participación directa de la mujer en las votaciones para elegir los concejales por el tercio familiar, las elecciones han adquirido mayor importancia entre nosotros.

DOÑA ASUNCION BALLESTER. DE JAEN



Joven y bella ama de casa, madre de dos hijas, doña Asunción Ballester de Jaén, nos recibe en su domicilio, y accede a un diálogo con el periodista, convencida de la responsabilidad que sobre sí tiene adquirida en las elecciones familiares.

—“Creo que es de suma importancia la participación de la ama de casa, de la mujer casada, en estas elecciones municipales por el tercio familiar. Con ello se nos da ocasión para que presentemos a nuestro pueblo a quienes consideramos que mejor pueden desempeñar nuestra representación en un organismo tan representativo como es el Ayuntamiento”.

—“Casi como continuación a la anterior pregunta, creo que puede decirse que debemos aquilatar bien en el más amplio sentido de la palabra, a quienes van a ser mañana nuestros representantes. Y claro, si entre estos hay una mujer, casada, ama de casa, es seguro que ella podrá comprendernos mejor los problemas que tenemos. No es necesario plantearlos ahora. Pero en el ánimo de todas nosotras

está el pensamiento de que podamos solucionar, a través de estos representantes y las asociaciones, cuanto pueda afectarnos”.

—“Desde el Ayuntamiento, puede hacerse mucho por la vida familiar, en interés general de nuestra ciudad. Si a estas personas que vamos a elegir, las valoramos en cuanto se hayan hecho acreedoras a nuestra confianza, es presumible que compartan nuestras preocupaciones, nuestras necesidades, y por ello, buscarán solución a nuestros problemas. Que no son en este caso, ninguno en concreto. Son todos aquellos que atañen a hacernos la vida más agradable para una mejor convivencia”.

No es ninguna sorpresa para nosotros escuchar estas palabras de doña Asunción Ballester, consciente como es y nos consta de los deberes de una madre de familia, que desea el bienestar para y el engrandecimiento de su ciudad. Sus palabras, no ofrecen duda de ninguna clase. Van directas hacia este futuro prometedor de Castellón, en el que todos estamos empeñados.

DOÑA FRANCISCA MONTOLIÚ. DE FOLCH



En la plaza María Agustina, en una de las dos torres existentes, que tanto empuje dan a la Plaza, visitamos a doña Francisca Montoliú de Folch, madre de dos hijas, y perfecta ama de casa.

Así ha respondido a nuestras preguntas, tras haberle hecho saber el objeto de nuestra visita. —“La incorporación de la mujer casada a estas tareas públicas, creo que es algo del mayor interés para nosotras. Naturalmente considero muy importante que se nos haya concedido el derecho de sufragio en estas elecciones por el tercio familiar, quizá el más representativo, popularmente. Así, se nos da ocasión para que, a través de nuestras asociaciones podamos llegar a elegir a quien mejor nos pueda representar en el Ayuntamiento, que tanta participación ciudadana tiene, y cuyos problemas debemos vivir todos los que lo formamos. Porque, no se olvide que quienes ostentan las concejalías, concretamente por este tercio, han sido elegidos en conciencia por nosotros, como los mejores entre los candidatos. Entre los mejores y los que mejor pueden desempeñar este importante puesto”.

—“Yo creo que si llegan al Ayuntamiento personas que conozcan nuestros problemas, los de tipo educativo, los puramente familiares, los de convivencia, etc., podrán apoyar aquellas demandas que se les hagan a través de nuestras asociaciones. Por ello, es lógico, que a la hora de votar, hagamos examen de conciencia, y pensemos en quien puede mejor desempeñar estas funciones. Lo que la conciencia nos dicte, es lo que tenemos que hacer”.

—“Después de lo dicho anteriormente, creo que sólo me resta añadir, que considero que desde el Ayuntamiento puede hacerse una importante labor, encaminada a mejorar no ya el aspecto de nuestra ciudad, sino a otros de la mayor importancia”.

También doña Francisca Montoliú, de Folch, sabe lo que quiere y a donde va. Nuestro agradecimiento a nuestras dos entrevistadas por su amabilidad. — M.V.

### Curso de Socorrismo y Primeros Auxilios

Se pone en conocimiento del público en general, que hoy comienza un curso de Socorrismo organizado por la Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española.

Las clases se darán en la Casa de la Cultura de esta capital y el horario será de 8 a 9 de la tarde. Duración del curso hasta el 23 del corriente mes.

Pintado exterior de SEAT 600 POR 1.600 PTAS. en 24 horas TALLERES TIRADO, S. L. Lagasca, 15. Teléfono 220856

### CONVOCADA OPOSICION AL MAGISTERIO NACIONAL - 5.000 PLAZAS -

Curso intensivo por correspondencia adaptado al programa de la convocatoria (B. O. del E. de 8-11-70). (Al tener talleres propios recibirá el envío a vuelta de correo).

Pida información a: CENTRO DE ESTUDIOS ACADEMICOS, Alcañá, 20. Apartado, 4.104 - MADRID. (Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia).

### TIPOGRAFOS NECESITAMOS

UN OFICIAL 2º CAJISTA  
UN OFICIAL 3º CAJISTA  
(Servicio Militar Cumplido)  
Interesados, presentarse en Diario "MEDITERRANEO", Avenida. Cernauda y Velasco, 29, el día 9 de Noviembre a las 18 horas.

### EMPRESA ALIMENTACION

SOLICITA VENDEDOR PARA ATENDER ZONA CASTELLON Y PROVINCIA, EN EXCLUSIVA.  
SOLICITA:  
— Dedicación completa  
— Libre Servicio Militar  
— Vehículo propio  
— A ser posible introducido ramo y zona.  
OFRECE:  
— Sueldo fijo, comisiones  
— Ayuda para vehículo  
— Seguridad Social e ingreso en plantilla  
Interesados solicitar entrevista al Telf.: 65 40 86 de VALENCIA o presentarse HOY VIERNES en HOTEL MINDORO DE CASTELLON. SR. MEDINA.

# ACTUALIDAD en VILLARREAL

## EL GRUPO TEATRAL DE «ELS XIII» TOMARA PARTE EN EL CONCURSO REGIONAL DE BURJASOT

**H**ABLAR de “Els XIII” en nuestra provincia no es hablar de nada nuevo. “Els XIII”, la sociedad que hace más de cincuenta años fundaran trece aficionados a la música coral y al teatro en nuestra ciudad, es una verdadera institución.

Es de las pocas instituciones que han logrado sobrevivir a una vida tan agitada como la de nuestros últimos cincuenta años, en que los problemas, dificultades, situaciones difíciles, crisis económicas, etc., han hecho desaparecer tantas cosas que tan fuertes parecían.

Y es que donde hay una afición, exenta de apatías personales, libre de intereses materiales, donde se vive un ideal como es la afición a la música, al teatro, siempre hay ganas de trabajar, alegría, compañerismo y por lo tanto una continuidad entre las personas y las generaciones que se van sucediendo que es muy difícil de romper. Y este es el caso de “Els XIII”, casi siempre —por no decir siempre— escasos de recursos económicos, pero constantes, trabajadores, entusiasmados y ahí están piétochos de vida después de cumplir estos años últimos de medio siglo de existencia y rumbo a la otra conmemoración jubilar de las Bodas de Diamante, los setenta y cinco años, que cumplirán —estamos seguros— tan entusiasmados como siempre.

### El domingo, homenaje a José de Sanmillán en Vall de Uxó

El próximo domingo, en Vall de Uxó, tendrá lugar el homenaje que las Bandas de Música de Villavieja y Vall de Uxó rinden al Maestro D. José de Sanmillán, Asesor Nacional de Música y Danzas de la Obra Sindical “Educación y Descanso”.

Con tal motivo se desplaza desde la capital de España el Director Nacional de la Obra y Vicepresidente del Consejo Nacional de Trabajadores, D. Mariano Lázaro Franco, y asistirán al acto las Jerarquías Provinciales Sindicales y de la Obra.

Las Bandas de Música ofrecen al Maestro Sanmillán una batuta de maderas nobles y oro con sencilla dedicatoria conmemorativa del acto y de su actuación en la XIII Demostración Sindical del pasado 1.º de Mayo. Las indicadas bandas ofrecerán un concierto en el que se interpretarán, por la de Villavieja, una selección de “El Barberillo de Lavapiés” y el Lago de las Hadas y por la de Vall de Uxó, la “Sinfonía Incompleta” y “Un día en Viena”. A continuación, y conjuntamente, las dos bandas interpretarán el ópera de “La Gran Vía” y una selección del “West Side Story”, pieza ésta ya interpretada bajo la batuta del Maestro Sanmillán en la XIII Demostración Sindical.

Ahora, con un grupo teatral muy apañado van a tomar parte en un concurso regional, el III Concurso Regional de Teatro de Aficionados, que patrocinan el Ministerio de Educación y Turismo, el Ayuntamiento de Burjasot y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia.

Concretamente el próximo sábado día 7 se desplazarán a Burjasot y pondrán en escena, dentro del mencionado concurso, la obra de J. Santolaya titulada “Ella, él y Salomón”.

En el mencionado concurso to-

man parte varias agrupaciones de aficionados y es de esperar que “Els XIII” hagan un brillante papel conquistando uno de los primeros premios.

Es muy de alabar en esta época en que tan poco tiempo queda para dedicarse a actividades de esta índole, el esfuerzo inmenso de este grupo de aficionados que constantemente montan en su acogedor teatro obras tanto en castellano vernáculo como en castellano, haciendo las delicias de los aficionados que pese a las modas propias de los tiempos modernos tampoco se acaban.



### Farmacias de Guardia

Viernes, 6.— D. Vicente Nicolás Melchor, San Roque, 16, tel. 300. Servicio Permanente. Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, tel. 11-58. D. Juan Ronchera, Piedad, 36, tel. 776.

### INFORMACION DE LA PROVINCIA

#### LUCENA DEL CID

Las elecciones están en marcha

A la Junta Municipal del Censo han presentado solicitudes a candidatos por el Terco de Cabezas de Familia D. Ramiro Nebot Gallén y D. Miguel Monferrer García. Hay una vacante a cubrir. Son candidatos a los dos puestos del Consejo Local del Movimiento los dos señores citados y D. Alvaro Sancho Bravo.

Otros candidatos son: por el Terco Sindical D. José Antonio Sanguesa Cabedo y por Entidades D. Alberto Vicente. Circulan otros nombres de posibles candidatos para estos dos tercios, siendo seguro que se celebrará elección, supuesto que los puestos a cubrir son uno por cada tercio.

Candidatos a Consejeros por Asociaciones son Juan José Igual Lahoz y Salvador Prades Fabra y por Organizaciones, D. Joaquín Segura Sanz y D. Francisco Oleina Negre.

#### REJUVENECIMIENTO DEL C. I. T.

El magnífico grupo de jóvenes que con tanta ilusión, alegría y dinamismo, contribuyeron a dar mayor amplitud y esplendor a las fiestas programadas, se han incorporado al Centro de Iniciativas y Turismo. Todo cuanto se refiera a fiestas de verano, agosto, septiembre y de la Juventud, será proyectado, organizado y desarrollado por la nueva Comisión. Los aspectos de prensa, propaganda, cultura y arte serán considerados por otra comisión, aunque haya directivos del C.I.T. en las dos. La nueva savia que aporta esta juventud es presagio de una revitalización muy prometedora y constituye un feliz augurio de engrandecimiento. —TITALO.

#### SEGORBE

Fallo del concurso de Dibujo y Pintura organizado por la Caja de Ahorros

En la información de hoy, ofrecemos el fallo del primer concurso de Dibujo y Pintura organizado y patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de nuestra ciudad, dentro de los actos conmemorativos del Día Universal del Ahorro, celebrado con el deseo de fomentar entre la población escolar segorquina, la inquietud por el dibujo y la pintura.

En su día fueron publicadas las bases por las que debía de registrarse este interesante certamen, en el que se establecieron dos categorías: una para los niños de 8 a 10 años, y otra, de los 11 a 14. El concurso tuvo lugar el pasado día 1, por la mañana, en el pintoresco marco del Paseo del General Mola, realizándose los ejercicios sobre un modelo expresamente montado, utilizándose, asimismo, el procedimiento libre de pintura y dibujo.

La participación fue numerosa: doscientos cincuenta concursantes, evidenciando, la mayoría, sus importantes dotes y aptitudes artísticas con obras dignas de mérito. Reunido el jurado, José Peris Aragón, pintor; don Ramón Rodríguez Culebras, profesor del Colegio Universitario de Castellón; don Antonio Vicent Aparici, ex director del Instituto de Segorbe, y don Manuel Pau Pérez, pintor, y encargado de adjudicar los diez premios para cada uno de los grupos, consistentes, para los mayores, en imposiciones de ahorro que van de las mil pesetas a ciento cincuenta, y para los pequeños, de quinientas pesetas a cien, emitió el siguiente fallo:

Grupo primero (mayores): José M. Marín Sevilla, Juan Manuel Monferrer Seguer, Ramón José Mingarro Traver, Antonio Robies Palomares, Juan M. Juan Soler, Juan F. Hidalgo Monferrer, Jesús Lavilla Gracia, María del Carmen Hervás Bolumar, Vicente Llorca Manzanera y Manuel Manzanera Garnés.

Grupo segundo (pequeños): José Emilio Cortés Nemesio, Angel Marín Montaña, José M. Puig Fuentes, María Isabel Fajardo García, José A. Marco Escrivá, Rafael Puchol García, María Amparo Tortajada García, Bernardo Ruiz Garcerán, Conchita Gómez Marco y María Pilar Raro Durá.

Asimismo, todos los concursantes, de acuerdo con las bases, por el hecho de tomar parte en este certamen, recibieron un obsequio de la Caja.

Con todos los trabajos presentados se proyecta organizar una exposición, la cual se instalará en el

# SERAFINO

es el nombre de un joven pastor italiano y también el título de una fabulosa película

# SERAFINO

le interesará, le divertirá, le volverá a convencer de lo grande que es el cine en ocasiones

ESTBENO, PROXIMO LUNES EN

# teatro cine sindical

# Cartelera de Espectáculos

REX. — Hoy no hay función. Mañana: 7:30 tarde y 10:30 noche. LA FURIA DE LOS 7 MAGNIFICOS, en Technicolor. Con George Kennedy y James Whitmore. Mayores 18 años.  
SABOYA.—7:30 y 10:30.— “UN ITALIANO EN LONDRES”. — Cinemascope. — Technicolor. — Mayores 18 años.  
AVENIDA. — 7:30 y 10:30. — “LOS CAMINOS PROHIBIDOS DE KATMANDU”. — Technicolor. — Mayores 18 años.  
RIALTO. — Continua 6:30 tarde. — “TARZAN CONTRA LOS HOMERES LEOPARDO” y “UNA INTRUSA EN LA MARINA”. — Technicolor. — Mayores 14 años.  
GOYA. — Continua 6:30 tarde OPERACION MATHARI, Technicolor y LA MUCHACHA DEL NILO, Technicolor. Mayores 18 años.  
CINE SINDICAL. — Sábado 7:30 y 10:30. — “POR QUE LLORAS SUSAN”. — A. Mayores 18 años.  
CINE SAN PABLO. — Hoy continua 6:45. — “LA NOCHE DE LOS GIGANTES” y “MARINOS A LA FUERZA”. — T. Menores.  
CINE CONDAL de Villarreal. — Sábado 9:30 noche. — “LA HORA DEL COCAJE” y “SCHOK”. — A. Mayores 18 años.

# entre

en los nuevos precios

# ZANUSSI



PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON
745 Sinfonia, apertura de la emision y lectura de programas; 747 Despertar con musica; 8 Matinal Cadena Ser; Buenos dias, Senior, Informaciones y reportajes; 9 Vida deportiva; El tiempo; En for Vida mayores sin reparos; emision de Mariano de la Banca; 930 R. S. V. no lo sabe; 939 Peco Ruiz, detective privado; 10 Musica mientras trabaja; 11 Saludo musical; 1135 Voces famosas; 12 Cuchi Cuchi y yo; 1230 Mediodia Cadena Ser; 13 La hora del oyente; 1350 Festival 70; 14 Actualidad 14 horas; 1410 Ecos de Sociedad; 1430 Conexión con Radio Nacional de España; 1440 Lectura de programas; 1445 La hoja del Almanaque; 1550 Canta para Vd.; 1555 La canción de la semana; 16 Más canción de las Estrellas, guión de Antonio Losada. Cap. 190; 1630 Lytonia, novela de José Mallorquí Fidalgo. Cap. 85; 17 Los Miserables, novela Victor Hugo, adaptación de B. Gasset y Eduardo Vázquez. Cap. 155; 1730 Idolos: Antonio Bienvenida; 1755 Los hijos lo merecen; 18 Amenidades; 1830 Un paso en falso, novela de María Luisa Fillos de Becker, en adaptación de Rafael Barón. Capítulo 19; 19 Los parientes populi 19; 19 Los parientes populi, novela de Guillermo Sautier Casaseca y Luisa Alberca. Capítulo 150; 1930 Desfile de orpido 150; 20 Su música favorita; 2030 Servicio meteorológico; 2035 2030 Servicio de España; 2055 Información local; 21 La hora sinfonía local; La consagración de la fónica; La consagración de la fónica (Stravinsky. Sinfonia Primavera (Beethoven); 2140 Ráfaga deportiva, por Chencho; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 2230 Exitos de hoy y de siempre; 2245 Noticiero de Última hora; 23 Musica des son formidables; 23 Musica des son formidables, de clásica Franz Liszt (números del 12 al 15); 2345 Música para esta hora; 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON
MATINAL.-8: Sinfonia y apertura; 801: Buenos dias amigos. Con los espacios: El tiempo, sanatorio, agenda, noticiero deportivo y ayer en Castellón; 830: Con ustedes: Sandie Shaw; 845 Cita en la mañana; 9: Diario femenino; 905: Rueda de conjuntos; 930: Usted programa; 1105: Desfile de intérpretes; 1140: Su nombre tiene premio; 1155: Así canta España.
MEDIODIA.-12: El Angelus; 1202: Musical Castilla; 13: Importantes Cynar; 1315: Sabor español; 1330: El directo de las 1330. Un programa de gran actualidad producido por la Cadena Ibérica.
SOBREMESA.-14: Epicentro: La voz de Castellón y provincial con crónicas, reportajes e informaciones; 1430: Diario hablado de Radio Nacional de España; 15: Caricela de espectáculos y farmacias de guardia; 1505: Ritmos, canciones y melodías; 1630 Usted programa. En su segunda edición.
TARDE.-1730: El miedo que nos une. Novela de Concha Linares Becerra. Cap. 6; 18 A vueltas con los discos; 1830 La culpa fue de María Antonia. Novela de Valentina del Varco. Cap. 13; 19 Sa la de conciertos. Concierto núm. 1, para piano y orquesta, Op. 23, de Tchaikovsky. Interpreta Sviatoslav Richter (Piano) con la Orquesta Filarmónica de Leningrado, bajo la dirección de E. Bravinsky. Con cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada; 1930 Santo Rosario.

Concurso de fotografía y dibujos sobre temas madaleneros

La Junta Central de Festejos, en su deseo de estimular al máximo el interés de profesionales y aficionados de toda la geografía nacional por nuestras tradicionales fiestas y los temas que a ella atañen, ha organizado un concurso de fotografía y otro de dibujos.
Se conceden, para cada especialidad, un primer premio de 4.000 pesetas y siete accésits de 500 pesetas cada uno. A estos accésits, se acompañará material afín, aportado gentilmente por el comercio castellanense.
Los impresos, con las bases detalladas y a cada sección corresponden, estarán a disposición de los interesados que residen en nuestra Ciudad y provincia, a partir del lunes próximo, D.m., en la Secretaría y Relaciones Públicas de la Junta Central (Srta. María Teresa Casador), en el entresuelo del Ayuntamiento, así como en la Oficina de Información y Registro (D. José Bonet Chiva) en la de Información y Turismo (Plaza Mayor).
Fuera de nuestra geografía provincial, se mandarán a los puntos de costumbre, con el fin de que la participación, a nivel nacional, sea lo más amplia posible.
La exposición de los trabajos, se llevará a efecto, D.m., en los primeros diez días de Diciembre, tras conocerse el fallo del Jurado que se ha de designar al efecto. Todos los trabajos premiados quedarán de propiedad de la Junta Central, y ésta cuenta con la facultad de insertarlos en los programas y folletos de fiestas que pueda editar.
QUIQUET DE CASTALIA

ANUNCIOS OFICIALES

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION
CONVOCATORIA CONCURSO DE PREMIOS A LA NATALIDAD PARA EL AÑO 1971
De acuerdo con lo dispuesto por el artículo 5.º de la Orden Ministerial de 29 de Octubre de 1965, se procede a convocar el Concurso para la concesión de los Premios a la Natalidad correspondientes al año 1971, que se otorgarán por el Ministerio de Trabajo con arreglo a las siguientes bases:
1.- Estos Premios se conceden a los matrimonios con mayor número de hijos habidos en la fecha de convocatoria y con mayor número de hijos vivos siempre que se dé la circunstancia de que hayan tenido un hijo a partir de la fecha de la convocatoria del concurso anterior.
2.- Podrán solicitar estos Premios todos los matrimonios españoles.
3.- Las solicitudes se extenderán en el modelo oficial, que se facilitará en las Delegaciones Provinciales del Instituto Nacional de Previsión y en sus Agencias y deberán ser firmadas por el padre, o en su defecto por la madre.
4.- Las instancias se presentarán o remitirán a la Delegación Provincial o Agencia del Instituto Nacional de Previsión a cuyo territorio corresponda el lugar de residencia habitual del solicitante, hasta el 10 de ENERO próximo a las 13 HORAS.
La concesión de los Premios se llevará a efecto por la Dirección General de Previsión, y su entrega a los adjudicatarios tendrá lugar el día 1 de MAYO de 1971.

Reunión de la Asociación de Padres de Alumnos de la Escuela de Maestría Industrial

Se ha reunido la Asociación de Padres de Alumnos de la Escuela de Maestría Industrial, con la asistencia del Secretario de la misma D. Joaquín Fabregat Sagarra, Presidente de la Asociación, Secretario y demás miembros, para dar a conocer a los allí presentes la aprobación de dicha Asociación que ha sido registrada en la Secretaría General del Movimiento con el núm. 2.150.
El Secretario de la Escuela dio a conocer a los padres de alumnos el interés que ha demostrado la Dirección del Centro por perfeccionar a la mayor brevedad los horarios de clases, así como el acoplamiento del profesorado que imparte las enseñanzas, manifestó que es deseo del Director de la Escuela que figure en las reuniones de los Padres de Alumnos un profesor asignado por la dirección para que informe de cuanto le sea solicitado para la buena marcha y colaboración de los padres con el profesorado.
Por deseo expreso de D. Francisco Basco, Director de la Escuela, se les ha facilitado un local dentro de la misma a los Padres de Alumnos para que puedan ir desarrollando sus actividades en bien de sus hijos.
El Presidente de la Asociación D. Joaquín Guiterro, leyó a los reunidos los Estatutos por los que ha de regirse dicha Asociación, dió cuenta de las solicitudes de Padres de Alumnos para su ingreso en la Asociación que habían sido recibidas, solicitó de todos la cooperación en bien de sus hijos y se acordó solicitar de los padres de alumnos no inscritos, su ingreso en la Asociación. Hizo constar al mismo tiempo que había sido requerido por el Director de la Escuela, que le había manifestado hiciera saber a todos los padres de alumnos que estaba dispuesto a darles cuantas facilidades necesitasen para que cooperen, se interesasen por la marcha de sus hijos en el Centro, y que no regatearía esfuerzos por que esta Asociación fuese un miembro más de esta Escuela de Maestría.
Se acordó visitar al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento para ponerse a su disposición y agradecerle el interés que demuestra por la creación en esta provincia de estas Asociaciones en bien de la juventud. Igualmente extender la visita al Alcalde y testimoniarle agradecimiento de los Padres de Alumnos por el señalamiento de los pasos de peatones y retrocesos escolares con los que se ha querido salvaguardar la seguridad de los muchachos.
Terminó el Presidente pidiendo a los reunidos que hagan cuanto esté en su mano para aumentar el número de miembros de la Asociación "con el fin de ofrecer a nuestros hijos un cuadro numérico de padres que al igual que ellos, asisten mensualmente a esta Escuela para interesarse por sus quehaceres, inquietudes y buena marcha escolar, inculcándoles el deseo de superación y haciéndoles ver que no están solos ni en su casa, ni en el estudio, que son algo importante en la vida diaria, y que por ello nosotros sus padres sentimos la preocupación de velar por ellos desde el mismo recinto donde reciben sus enseñanzas."
Terminada la reunión se acordó recabar lo necesario para poder monar adecuadamente la sala que les había sido asignada por el Director del Centro para poner en marcha sus actividades.

Bancos muy firmes

MADRID, 5. (Uyresat). - La posición cambiaria se centra, de forma espectacular, en el sector bancario, ya que en el resto su actuación es menos clara y más diversificada, con leves aleteos de la oferta, que se centra más en eléctricas, comunicaciones y textiles. Los bancos continúan, por tanto, en su tendencia al alza con abas de elevada cuantía en numerosos valores, sobrepasando los avances experimentados por Bilbao, Vizcaya, Hispano, Santander y Popular. Las eléctricas no acaban de encontrar el tono adecuado y su caminar se pierde en un tira y afloja entre oferta y demanda, sin que ninguna de las dos posea verdadera fuerza, como lo demuestra el hecho de que tanto avances como retrocesos carecen de entidad. Los demás corren, en excepción de textiles y comunicaciones, muestran predominio de la posición dinero; pero sin que éste predomino sea totalitario, ya que en casi todos los sectores existen pequeñas lagunas en manos de la oferta. Al cierre había mayor número de valores en posición demandada.
Por coros, en el bancario se producen las abas de Bilbao y Vizcaya 20, Hispano y Santander 15, Popular 11, Bankunión 7, Central y Exterior 5, Bancario, Fomento y Urquijo 3 y General e Ibérico 1, quedando en posición dinero Zaragoza 2, Rural a 405 y Valencia a 1.910, y repitiendo López Quesada. En el correo eléctrico, junto a las abas de Viego, Cantábrico 2 y medio, Hidrola 1 y Reunidas medio punto, se dan las repeticiones de Fesca grandes, Iberdrola, Leonesas, Nansa y Unión Eléctrica, y los retrocesos de Sevillana 2, el igual que Cataluña y Fesca pequeñas y Penosa 1. En alimentación, 4 enteros gana Azucarera, repite Ebro y deja tres puntos y medio Aguila. En minería sube 2 enteros Ponferrada y repite Pedreguera, mientras que monopolios deja 4 puntos Campsa. En construcción e inmobiliarias se registran las abas de Vallehermoso 7, Encinar 3 y Metropolitana y Urbis 2, y la repetición de Dragados y el retroceso de 2 enteros de Portland. En químicas, obtienen beneficio Explosivos 6, Petróleos 5, Petroliber 3 e Hidro Nitro 1. Repite Cros y deja 4 enteros Unquinesa. En siderometalúrgicas las abas son para Matarría 8 y Fasa 6; las repeticiones para Finanzauto y servicios y Nueva Montaña y los retrocesos para Auxiliar 2, Hornos 1 y Santa Ana medio punto.
En el resto de los valores tratados, junto al alza de 5 puntos de Fénix y de 5 de Meuro, se produce el retroceso de 2 enteros de Fesasa y Sniace y la pérdida de un punto de Telefónica.

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

Santander, 964
Valencia, 1.010
ELECTRICAS:
Leonesas, 15
R. Zaragoza, 10350
Fesca grandes, 284
Fesca pequeñas, 89
Fénix, 177
Cantábrico, 216
Hidrola, 246
Iberdrola, 319
Nansa, 139
Sevilla, 21350
Eléctrica Madrileña, 213
ALIMENTACION:
Aguila, 26350
Azucarera, 186
Ebro, 785
CONSTRUCTORA:
Dragados, 655
INVERSION MOBILIARIA:
Eurovalor I, 1.81943
Eurovalor II, 45252
Fontisa, 91796
Urbis, 300
Nufonido, 1.26630
Reincond, 55075
Vanesa, 129
Credico, 42216
Suma, 1.15010
GRAMCO Iberia, 9029
MINERAS:
Pedreguera, 72
Ponferrada, 184
MONOPOLIOS:
Campsa, 290
NAVEGACION:
Naval ordinarias, 89
QUIMICAS:
Hidro Nitro, 141
Petróleos, 455
SIDEROMETALURGICAS:
Altos Hornos, 101
Auxiliar F.C., 120
Fasa, 248
Maccosa, 125
TELEFONIA Y RADIO:
Telefónica, 250
TEXTILES:
Fesasa, 104
Sniace, 170
SEGUROS:
Unión y Fénix, 751
Derechos Eco. Valencia, 925
(Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón).
DIFERENCIAS NOTABLES
BARCELONA, 5. (Cifra). - Asistió a la sesión de Bolsa de hoy mucho más público que días pasados, por lo que la mayoría de los valores que se pusieron a la venta fueron absorbidos, teniendo éstos unas diferencias notables en comparación con el último cambio. En obligaciones industriales el negocio fue pobre, y en acciones tuvieron aumentos algunos valores locales; los eléctricos pequeñas mermas; el bancario ganó posiciones. Se agotó el papel puesto a la venta ya que abundaron las peticiones de compra.
Ello dio origen a un aumento del índice de la sesión.
NUEVOS AVANCES
BILBAO, 5. (Cifra). - No se han observado variaciones en las posiciones de la Bolsa bilbaína, por cuanto prosigue el mejoramiento de los valores bancarios, que vuelven a cobrar nuevas e importantes plusvalías. Sobresalen en este aspecto las de Banco de Bilbao y Banco de Vizcaya, que se anotan avances de veinte duros cada uno. El grupo de electricidad se mantiene en la misma línea resistente. Se afirman los valores del grupo siderúrgico. En cuanto a los industriales, señalan irregularidades, dando como resultado mejoras en Fes y pérdidas en Cementos de Leona, como valores en los que las diferencias adquieren mayor volumen.
El cierre se hace con oferta bancaria, frente a la posición de demanda que registran eléctricos, siderúrgicos e industriales.

Universidad de Valencia

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
las 7 horas de la tarde: Conferencia y resumen escrito.
Segundo Ejercicio. - Martes día 10 a las 7 horas de la tarde: Idioma clásico o moderno (no diccionario).
Tercer Ejercicio. - Miércoles día 11 a las 7 horas de la tarde: Prueba escrita, que consistirá en la redacción de un tema de carácter cultural general y la exposición del currículum vitae personal.
AVISO IMPORTANTE: El tener presentada la instancia no evita el pago de la tasa de inscripción de 300 pesetas, que habrá de formalizarse en la secretaría de esta Facultad.

EL PROXIMO EXTRAORDINARIO

DE Mediterráneo
APARECERA EL: 8 de Noviembre
Y ESTARA DEDICADO
A: Industrias Químicas

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales.

(13) MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho, armarios ficheros Llanola. Ronda Mijares 48.
(14) ESTANTERIAS METALICAS CONTRA-DEIXION varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis. LLANOLA. R. Mijares 48. Castellón.
(1369) ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. TODOFICINA. Trinidad 35. Teléfono 22-31-82. Castellón.
(1856) MINAS, canteras e industrias derivadas. Repuestos de choque para Molinos de martillos, con aleaciones extraduras de acero manganeso, grandes stocks de existencias, nuevos precios sin competencia. Garantizados por Industrias Segur, Lepanto, 25, Valencia-8.
(1940) CHAPLAN OCASION VENDIDO 100 m² sótano de la misma superficie, a trescientos metros nuevo campo fútbol. final C. Tenerias. Propio para Bar. Razón Tel. 221395.
ALQUILERES
(1375) ALQUILO BAJO comercio. Calle Navarra, 131. Castellón. Razón: Tremedal 1.
(1526) VIVIENDAS DE GRAN CALIDAD, para profesionales, en Edificio "ROYAL" Calle Emmeo, 23. Se alquila. Razón: Gargori Alhora, 139. Tel: 21-30-24.
(1743) SE ALQUILA almacén en Historiador Viciana núm 5, 423 m². Razón: Tel: 35 42 43 a 5 tarde
(133) SE ALQUILA primer piso amueblado chaflan. Calle Oropesa, 12. Razón: planta baja.
(11) ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO. Plaza Alcázar de Toledo 15. Teléfono 22-28-95. CASTELLON.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(1918) ALQUILO DESPACHOS, con teléfono, céntricos, económicos. Informar, Publicidad Jiménez, de 4 a 6, tarde. Benasal, 2. Teléfono 221926.
(1932) ALQUILO PISO espacioso todo exterior. Razón: Teléfono, 223384.
(1742) ¿PROPIETARIO tiene un piso para alquilar? Llámame a CYTOSA se lo alquilamos rápidamente. Telf. 22 29 33.
(1941) ALQUILO piso amueblado en C. Benasal, 2. Razón: Herrero, 48-5.ª pta. 10.
(1945) SE ALQUILA en Grao-Castellón piso, todo exterior, amueblado. Razón: Teléfono 224614.
(1840) OFICIALES DE CERRAJERIA se necesitan en FRAVIC. Benito Traver, 25 Villarreal.
(1889) DISPONIENDO SERVICIO COMPLETO PARA INSTALAR Restaurante 150T plazas me asociaría con persona competente del ramo preferiblemente poseyendo local bordé carretera. Escritorio Apartado 213 de Castellón.
(1903) SE NECESITAN chicas para fabrica de amulejos. Razón: Tel. 21 20 21.
(1824) IMPORTANTE EMPRESA Precisa señoritas decididas para reparar publicidad. Razón: Publicidad DAMA. Gral. Aranda, 6.
(1934) SE NECESITA ayudante de carpintería de 30 a 40 años y oficial de 2.ª. Razón: teléfono 212517.
(1938) VIAJANTE se precisa, conociendo el ramo Textil con carnet de 2.ª clase. Dirigirse por escrito Referencia 103 esta Administración.
(1939) IMPORTANTE EMPRESA de electrodomésticos necesita TECNICO en T.V. y Radio. Inútil sin buenas referencias. Razón: DAMA, Gral. Aranda, 6.
(1943) SE NECESITAN TECNICOS PARA frigoríficos, lavadoras automáticas, cocinas y lava-vaajillas. Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.
(1945) SE NECESITA muchacha de servicio. Buenas referencias. Razón: Ronda Mijares, 114.
(832) CAMIONES DE OCASION procedentes de cambio de varias marcas y tonelajes, en Automóviles Michavila, S. A. Concesionario Pegaso y Sava. Teléfono 21-64-85. Castellón.
(1202) JEEP AUTOMOVILES todo terreno para cualquier actividad y en cualquier lugar. Coches usados procedentes de cambios. Portátiles de Levante. S. Felix, 70. Teléfono 22-00-00 Castellón.
(1414) DE LA UNION NACEN VENTAJAS, que le ofrecen: AUTOMOVILES LA PLANA, Jover, 16 - AUTOMOVILES CASTALIA, Gral. Aranda, 28. El mejor partido de Automóviles a precios justos, bien revisados y con las máximas facilidades de pago. VISITENOS O LLAMENOS, se convencerá. Tel. 22 35 66 y 22 48 05
(1937) AUTO-FINANCIERA COMPRA VENTA coches todas marcas. Facilidades. Máxima garantía. Onda, 45. Teléfono. 970. Villarreal.
(1533) VENTA DE COCHES, procedentes de cambios, matrícula CS- marcas SEAT y otras. Facilidades de pago. Exposición y venta DOCTOR CLARA, 17.
(1671) MERCADO LEVANTINO DEL AUTOMOVIL. Todas las marcas de coches de Turismo, revisados. Precios justos. Facilidades pago. Segorbe, 10. Tel. 21 32 80.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón, Burriana-Moncofar.
(1865) TALLERES ESCUDER. Magnificas oportunidades en automóviles de ocasión: R-8 con muchos extras; MINI 1275 seminuevo; 4-L4 velocidades Super; 4-F 4 plazas extenso surtido en Furgonetas y Berlina CITROEN; SIMCA G. L. 1500, 600-D, 850; 1400-C aptos para motor gas-oil (Revisados) A PRECIOS JUSTOS y con facilidades. EXPOSICION ELAZA PADRE JOFRE, 18 Teléfono 21 44 17. Castellón.
(1802) VENDO LAND ROVER en buen uso precio a convenir. Llamar Tel. 22 18 39.
(1905) AUTOMOVILES CASTELLON. Máximas facilidades Visitenos y se convencerá. Ronda Magdalena, 27. Teléfono 21 35 72.
(1930) VENDO A PARTICULAR Citroen Berlina seminuevo por 40.000 Ptas. Talleres El Cruce, Carretera Alcora. Teléfono 214527.
(1835) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12.
(1836) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón.
(1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades, Zaragoza, 10-12, Teléfono 213993.

HUESPEDES

(1942) OPELCO PENSION COMPLETA ECONOMICA O SOLO HABITACION A SEÑORITA. Razón: Avda. Capuchinos, 27-2-1.ª.
(1944) PISO particular desca huéspedes pension completa, o sólo dormir. Razón: Avda. Casaduch, 44. Tel. 22 24 18.
(1929) ACEPTARIA señora o señorita toda pension o sólo dormir, magnifica habitación. Razón: teléfono 222703.
(1789) ESTELA. Aire acondicionado. INGLESES, FRANCESES, Profesores nativos. Los mejores métodos. Grupos reducidos. Plazas limitadas. Clase alterna o diaria para ESCUELA OFICIAL. Emmeo, 24.
(1790) ALMI. Preparación Perito Taquí-Mecanógrafo con TAQUIGRAFIA MODERNA. Aprendizaje rápido. Traducción facilísima. Admitida en todas las Oposiciones. Trinidad, 5.
(1926) Maestra Nacional daría clases particulares de todas asignaturas hasta 4.ª y revalida. R. / Tel: 21 32 93 de 8 a 10.
(1988) PERDIDA perro Pointer, color negro pintas blancas. Se gratificará. Tel. 21617.

ACADEMIAS

(1926) Maestra Nacional daría clases particulares de todas asignaturas hasta 4.ª y revalida. R. / Tel: 21 32 93 de 8 a 10.
(1988) PERDIDA perro Pointer, color negro pintas blancas. Se gratificará. Tel. 21617.



# El Ministro de Trabajo anuncia la creación de la Comisión Nacional de Hematología-Hemoterapia de la Seguridad Social

## El Presidente de la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Castellón, D. Juan Roig Casanova, elegido miembro de este organismo

**D**URANTE los días 26, 27 y 28 del pasado mes, se han celebrado en Madrid, unas Jornadas de Información, Estudio e Intercambio de experiencias, de todas las Hermandades de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de España. La representación de la Hermandad de Castellón, estuvo a cargo del Presidente de la misma, y Vicepresidente del Consejo Provincial del I.N.P., D. Juan Roig Casanova del Secretario General de la Hermandad, D. Enrique Casado Pedraza, y del Asesor Técnico y Jefe de los Servicios de Hematología Hemoterapia de la Residencia Sanitaria, Dr. D. Domingo Martín Martín-Arias.

Las sesiones de trabajo se desarrollaron indistintamente, en la Ciudad Sanitaria "La Paz" y, en el Ministerio de Trabajo. Las Hermandades asistentes, en número de 18, así como representantes de otras en periodo de constitución, son, en índice más claro, de la gran evolución que está tomando en la Seguridad Social, la donación de Sangre, ya que en los últimos meses, y consecuencia del Primer Seminario de Hematología Hemoterapia en la Seguridad Social, celebrado en Madrid en el pasado mes de marzo, el incremento y la importancia de este problema dentro del marco de la Asistencia Sanitaria, ha sido fabuloso.

Durante sesiones exhaustivas de trabajo, las Hermandades informaron de todas sus actividades, así como de las relaciones con los Servicios de Hematología y, muy especialmente, de las distintas orientaciones que se han seguido, para la captación de Donantes en las mismas. Estas sesiones de trabajo, de un interés extraordinario dieron como resultado, que todas y cada una de las Hermandades,

conocieron las incidencias que en cada provincia eran peculiares. Con ello se fueron aunando criterios, para establecer unas normativas generales de actuación en el futuro.

Se efectuaron visitas a los distintos departamentos de la Ciudad Sanitaria "La Paz", muy especialmente a los Servicios de Hematología, siendo atendidos en todo momento con gran cordialidad, por el Dr. Cuesta, Director de la misma, y por el Dr. Martín Villar, Jefe de los citados Servicios. Se proyectaron películas de alto interés informativo; películas no sólo nacionales, sino también extranjeras, llamando poderosamente la atención la tomada en el Centro de Hematología de Montpellier (Francia).

El Delegado General del I.N.P., Dr. Martín Estrada, departó con todos y cada uno de los Presidentes de Hermandades, y manifestó su particular interés por la problemática de la Sangre en las distintas provincias.

Al finalizar la última sesión de trabajo, el Director General de la Seguridad Social, D. Enrique de la Mata, hizo una amplia exposición de la evolución, necesidades y futuro de la Hematología dentro del marco de la Seguridad Social.

Como final, realmente feliz, de estas jornadas, el Ministro de Trabajo, D. Licio de la Fuente, recibió en su despacho oficial, a todos los que habían tomado parte en las mismas, saludando y cambiando impresiones, las suyas cargadas de extraordinario afecto y humanidad, cualidad esta última que caracteriza muy especialmente a nuestro Ministro, volcando palabras y atención, por los diversos aspectos de las Hermandades. Finalizó esta visita, con un discurso del Ministro, en el que

puso de relieve la gran labor que las Hermandades habían realizado y estaban realizando, y que, consideraba impresionables dentro del marco de la Medicina moderna. Señaló, que en este mismo día, terminaba la primera etapa de la Hematología en la Seguridad Social, y comenzaba una segunda etapa, en la que, la Seguridad Social como primer paso creaba la "Comisión Nacional de Hematología Hemoterapia, de la Seguridad Social".

Esta Comisión, dentro del seno de la Seguridad Social, será Órgano Superior de estudio, asesoramiento y ejecución para el tratamiento de los asuntos relacionados con la Hematología Hemoterapia, en la Seguridad Social.

Ni que decir tiene la satisfacción de todos los presentes, ante estas manifestaciones del Ministro; manifestaciones interrumpidas en varias ocasiones con sinceros aplausos, pues ellas hacían realidad las aspiraciones del Seminario del mes de marzo al disponer de un Órgano Rector que, coordine, organice y promueva este importantísimo problema.

La Comisión Nacional está presidida por el Delegado General del I.N.P. y son Vicepresidentes, el Delegado General de las Mutualidades Laborales y el Presidente de la Hermandad de Donantes de Sangre de Madrid. Con ellos, como vocales nacionales, los Presidentes de las Hermandades de Barcelona, Zaragoza, Sevilla y Castellón. Asimismo cuatro Directores de Ciudades o Residencias Sanitarias; el Subdelegado General de Servicios Sanitarios y el Jefe de la Sección de Organización de Centros Sanitarios.

Con esta planificación en que la Seguridad Social participa de una forma directa en la problemática de la Sangre, se prevé un futuro ciertamente halagüeño y esperanzador.

# LA TERCERA EDAD

... y III -

## EL SERVICIO SOCIAL DE AYUDA A LOS ANCIANOS

### Creado por el Ministerio de Trabajo hace unos meses, es la gran esperanza de los jubilados

#### ENTRE SUS REALIZACIONES

- Clubs y Hogares del Pensionista
- Residencias para jubilados
- Centros médicos y Sanatorios Geriátricos

Por MANUEL MARIA

**L**A gran esperanza de los ancianos españoles tiene su fundamento en el Orden Ministerial del Ministerio de Trabajo de 19 de marzo de 1970, que creó el Servicio Social de Asistencia a los Ancianos, dependiente de la Dirección General de Seguridad Social y como un servicio a sus pensionistas. Desde el 1 de julio de este mismo año el Servicio comenzó su funcionamiento administrativo y hasta hoy tiene ya en su haber la creación de varios Hogares, como el de Manzanares y el de La Coruña, y proyectos que se harán realidad en breve plazo. El Servicio plantea su actividad en dos vertientes: la acción directa, por la que él mismo lleva a cabo una serie de realizaciones, y la acción concertada, por la que facilita a otros organismos —Diputaciones Provinciales, Ayuntamientos, Cáritas y fundaciones diversas— asesoramiento técnico y préstamos a largo plazo para que lleven a cabo sus planes de ayuda a los ancianos. Los planes de acción concertada estaban previstos para una segunda fase; pero ha sido tal la acogida de su iniciativa, que ya ha comenzado a funcionar en los primeros meses de ponerse en marcha la fase primera.



Uno de los problemas más grandes cuando llega la jubilación es el de la ocupación...

#### SERVICIO A DOMICILIO

Teniendo en cuenta los principios de toda Gerontología social, el Servicio cree conveniente que los ancianos han de vivir, siempre que sea posible, en el mismo hogar de sus años jóvenes. Por ello establece en primer lugar la "asistencia a domicilio", por la que los ancianos que así lo deseen recibirán en su propio hogar la ayuda a través de asistentes sociales, con cuidados médicos, asistencia económica de alimentación, lavado de ropa y todo lo que pueda suponer un servicio doméstico normal. En esta labor colaborará muy principalmente la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S., a través, sobre todo, de su "Servicio Social" y aportando toda la experiencia técnica que posee. La asistencia se extenderá a todo tipo de consultas que necesiten los ancianos y la resolución de todos sus problemas, sean del orden que sean.

#### CLUBS Y HOGARES DEL PENSIONISTA

Basados en el estilo de los antiguos casinos, nacen ahora los clubs y hogares del pensionista, centros de recreación, cultura y amistad para aquellas personas que han cumplido la edad de su jubilación y están en posesión de los derechos de pensionistas de la Seguridad Social. Aparte de las funciones normales de un círculo recreativo, el Hogar del Pensionista cumple otras específicas de los ancianos que lo forman, como asistencia médica y pedicaria y otras propias de las personas de edad. Está previsto montar estos hogares en todas las capitales de provincia y en aquellas poblaciones en que lo requiera el número de pensionistas. Pero la verdad es que no se puede establecer un número de hogares a constituir. Todo dependerá de la demanda, de las necesidades de los mismos pensionistas y de las posibilidades económicas que se vayan creando durante la marcha del Servicio. Está determinado que cada hogar tenga un mínimo de extensión de 500 cuadrados y en ellos habrá, según su categoría, posibilidades y número de socios, biblioteca, sala de televisión, sala de juegos, cafetería, peluquería e incluso servicio de comedor en los que lo requieran por sus especiales características.

#### ADMINISTRACION, SERVICIO, EXCURSIONES...

Estos clubs estarán regidos por los propios socios (los pensionistas) que entre ellos mismos elegirán la Junta Directiva, con su presidente, vocales, etc. Para facilidad de los socios, el Servicio nombrará un administrador, que actuará como secretario de la Junta y se encargará del trabajo administrativo, así como el personal necesario para el funcionamiento del hogar. La limpieza, asistentes sociales, personal sanitario, etc. Los socios, representados por la Junta Directiva, pre-

#### RESIDENCIAS PARA ANCIANOS PENSIONISTAS

Para aquellos pensionistas que no puedan o no quieran vivir con sus familiares, el Servicio Social de Asistencia a los Ancianos tiene previsto construir de inmediato ocho residencias de carácter regional, con una media de 200 plazas cada una. En ellas habrá habitaciones individuales y apartamentos para matrimonios, con la natural independencia que se posibilita en la moderna Gerontología. Los acogidos contribuirán con parte de su pensión de la Seguridad Social al mantenimiento del centro y se procurará que éstos estén situados en lugares cercanos a la ciudad. Estarán dotados de todo el confort moderno y de las instalaciones prescritas por la geriatría y exigidas por el cuidado de las personas acogidas. El único problema que se presentará al principio será la adjudicación de las plazas, pero se tendrán en cuenta, con justicia, las mayores necesidades y

problemas de cada uno, derivados de sus condiciones familiares, económicas y de salud.

Aparte de las Residencias —creadas para pensionistas con una salud normal para su edad— se prevé también la construcción de tres Centros Geriátricos, en Madrid, Barcelona y Santiago de Compostela, con la misión fundamental de asistencia médica propia y rehabilitación de los ancianos. Para otros enfermos no recuperables se construirán Sanatorios Geriátricos.

Todo ello viene a cumplir las exigencias del Plan Gerontológico Nacional y cuenta con la organización, fondos económicos y excelente espíritu de la Seguridad Social Española, que, paso a paso, va cubriendo etapas importantes y fundamentales en la asistencia a sus beneficiarios. — (PYRESA).

El insomnio, azote de nuestra sociedad civilizada

NO SIEMPRE ES NECESARIO EL EMPLEO DE HIPNOTICOS

Por el Dr. Alfonso ALVAREZ VILLAR

REGLAS PARA DORMIR BIEN

Muchas veces la aplicación de unas simples reglas de higiene evita el tomar píldoras "para dormir". Por ejemplo, es sabido que hay personas que muestran una especial intolerancia al calor y uno de cuyos síntomas, es precisamente, el insomnio. Estas personas cuando se trasladan a climas húmedos y fríos vuelven a recobrar el sueño. Pero aún en pleno invierno, el simple hecho de dejar abierta la ventana les permite dormir bien, evitando los efectos perniciosos de una calefacción demasiado intensa.

Se ha hablado también de la conveniencia de una cena ligera, de un colchón no demasiado duro ni demasiado blando, etc. Lo importante, sin embargo, es que no se rompa el ritmo biológico: las personas que trasnochán se quejan de que cuando quieren dormir "a horas normales" no pueden hacerlo, pero en realidad son las víctimas de una desincronización que ellos mismos han provocado. Hay otras personas que duermen una larga siesta y luego se quejan de que tardan en dormir por la noche, etc. Como en el caso de las comidas, el sueño, que es otra necesidad fisiológica, debe estar sometido a un horario bastante regular.

Y ahora, sólo nos quedaría añadir que hay que evitar las preocupaciones pero, para muchos de nuestros contemporáneos, este consejo exige la realización de una utopía. Un buen sueño es el mejor certificado de una buena salud psíquica, pero es que por desgracia no abundan las personas que puedan jactarse de tener una mente tranquila. A estas personas, habría que regalarles la "sábana del hombre feliz", suponiendo que el hombre feliz utilizara sábana.

(PYRESA)

# terrabe

TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

## programas: IWA

- MATINAL**
- 12'15 Apertura: Los Euzkarros. Tema Vasco.
  - 12'30 Primera hora: "Las misteriosas moléculas", "Santillana del mar".
  - 13'30 Convivencia: "Observadores del niño".
- SOBREMESA**
- 2'00 Panorama de actualidad.
  - 3'00 Noticias a las tres.
  - 3'25 Buenas tardes: "Espía a la fuerza" (Telefilme).
  - 5'00 Despedida y cierre.
- TARDE**
- 6'45 Apertura: Ivette Horner al acordeón.
  - 7'00 Con vosotros: Dibujos animados. A cinco años vista. Consejos, sugerencias e información sobre nuevas o tradicionales profesiones.
  - 7'55 Por Tierra, Mar y Aire.

**NOCHE**

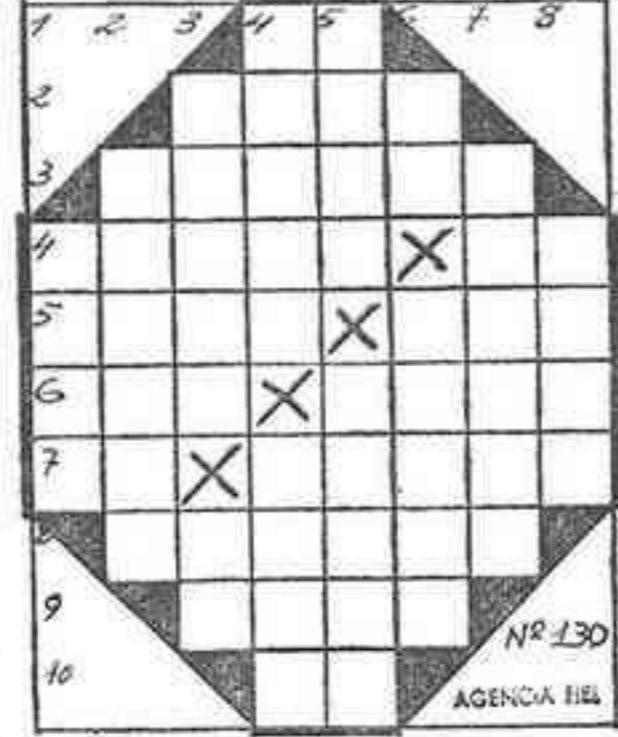
- 8'25 Esta noche...
- 8'30 Novela: "Los tres mosqueteros", de Alejandro Dumas.
- 9'00 Telediario.
- 9'30 España siglo XX.
- 9'55 Estudio I: "El francés a su alcance", de Terence Raffagan.—Reperto: Diana, María Luisa Merlo, Alan, Luis Morris; Kiki, Jaime Blanco, Brian Juan Diego; Comandante, Carlos Ballesteros; Maingo, Robert Chantal; Jacqueline, Nuria Carrés; Marianne, Lola Corcón.
- 11'30 Veinticuatro horas.
- 11'50 Despedida y cierre.

U. H. F.

- 8'00 Carta de ajuste: Sinfonía "Del Nuevo Mundo", Dvóřak.
- 8'30 Presentación y avances.
- 8'32 Dibujos animados: La hormiga atómica: "El robot destructor".

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** TEL. 859 VILLABRÉAL

## CRUCIGRAMA



NUMERO: 4179

- HORIZONTALES:** 1—Existe. 2—Buey sagrado egipcio. 3—Empezar a mostrarse algo. 4—Región griega. Campeón; 5 Proyectoil. Amarró. 6— Puerto finlandés. Criba grande. 7—Símbolo químico. Parte saliente del tejado. 8—Pétalo superior de las orquídeas. 9—Embarcación de recreo. 10—Regala.
- VERTICALES:** 1— Marinero varco libre. 2—Tamborcillo. 3—Hospital de ancianos. Lamento. 4—Era cronológica. Superior de un monasterio. 5—Abismo. Membrana natatoria de los peces. 6—Siglas comerciales. Lábrele. 7—Ladrón de poca monta. 8—Único en su especie.

#### SOLUCION AL NUM. 4178

- HORIZONTALES:** 1— Lo. 2—Cera. 3— Casino. 4— Pasan. Ja. 5— Oros. Hez. 6— Tas. Raro. 7— Er. Morar. 8— Emites. 9— Ason. 10— As.
- VERTICALES:** 1— Pote. 2— Caratá. 3— Casos. Ma. 4— Lesas. Mi. 5— Orin. Rotos. 6— An. Harén. 7— Ojeras. 8— Azor.

Tenemos su **DKW**

Usado, totalmente repasado de plancho, mecánica y pintura.

PRECIOS ECONÓMICOS FACILIDADES PAGO

Huerto Soqueros 8-Tel. 216979 y 216498 CASTELLÓN

PARA LA VENTA DE NUESTROS FABRICADOS DESEAMOS ENTRAR EN CONTACTO CON ORGANIZACION DE VENTAS

que trabaje Castellón y su provincia, visitando los ramos de alimentación y limpieza. Interesados dirigirse a BROOMS IBERIOA, S. A., calle COBALDÓ, 11-3, HOSPITALET (Barcelona).



# JOSE ANTONIO Y LA JUVENTUD

CUANDO se quiere buscar un arquetipo, un ejemplo de lo que la juventud española es, se tiende a pensar, espontáneamente, en la figura de José Antonio Primo de Rivera. Su vida, su doctrina, su estilo e incluso su muerte, son los propios de un hombre pleno de ilusiones, de esperanzas y de capacidades, de generosidad y de crítica, de entrega y de sacrificio. La juventud de José Antonio (juventud perenne, transmitida en ejemplo a las generaciones sucesivas) se condensa en una palabra: amor a España. Amar a España en su historia y en su realidad, en su perfección y en su esperanza. Amor crítico, que nace de la amargura y del dolor, pero que sabe convertir ese dolor y esa amargura en valores positivos, capaces de suscitar la alegría de una esperanza vislumbrada. A esa juventud de José Antonio se ha referido, con claridad emocional, en el reciente acto con-

memorativo del treinta y siete aniversario de la fundación de la Falange Española, el Ministro Secretario General del Movimiento, Torcuato Fernández-Miranda.

"José Antonio —dijo—, con una vida esencialmente enmarcada temprana, vivió la muerte temprana, vivió la condición de joven con plena conciencia. Por eso se manifestó siempre contra todo romanticismo. Porque sabía que en cualquier clase de romanticismo late la peor tentación: la tentación que falsea de raíz la esencial dimensión del hombre joven: hacer de lo que es transitorio, dosificable permanente en el recuerdo o en la nostalgia. José Antonio venció siempre esa tentación. Negarse a la tentación de cristalizar y paralizar la dinámica propia de las cosas vitales. He ahí la raíz de la juventud. He ahí, también, la esencia desde la que debe inspirarse, nutrirse, enriquecerse, toda acción política. El peligro, más grave de la política es la parálisis. Su mejor virtud, la que la constituye modularmente, es la dinamicidad. De ahí que el ejemplo de José Antonio, precisamente por ser el ejemplo de un hombre joven nos lleve, como señalaba el Ministro Secretario, a buscar en todo momento las formas adecuadas a cada circunstancia, la esencialidad de las cosas, por encima de su apariencia. El mejor modo de desvirtuar una doctrina es deteniéndola en el tiempo, impidiéndola, por comodidad, pereza o incapacidad, la elaboración de las respuestas que el tiempo demanda. La juventud arquetípica de José Antonio se proyecta pues, sobre nuestro presente, a la vez que como un ejemplo, como una radical exigencia de veracidad, de claridad, de honestidad intelectual y política.

Se trata, en definitiva, de entender la acción política como un dinamismo progresivo, como un dinamismo que tenga y

# Inauguración en Madrid de la Feria de Muestras de Equipo de Oficina y de la Informática

### En el que se presentan algunas maravillas técnicas

MADRID, 5. (Pyresa). — 1975 habrá de prepararse cuarenta mil técnicos en estas disciplinas. A continuación, D. Manuel Quinones Gil, ministro de Comercio, hizo unas consideraciones generales sobre el valor de las modernas técnicas de la información que no deshumanizan al hombre, sino que contribuyen a su ocio. Que, por una parte, acercan al hombre, sino que contribuyen a su ocio. Que, por otra parte, acercan al hombre a las cosas por medio de los modernos sistemas de transporte, y, por otra acercan las cosas a los hombres gracias a los medios de telecomunicación.

D. Tomás García Goni, por último, manifestó que el interés del Gobierno por el equipo de oficina y la informática, no sólo tenía que agilizar la empresa privada, sino a hacer más fluida y eficaz la administración pública.

ALGUNAS NOVEDADES  
Cabe destacar, entre las novedades que ofrece el certamen, un equipo "buscador" que registra hasta 870 llamadas, mediante otras tantas señales acústicas y luminosas convencionales. El receptor no excede la altura de un cigarrillo y sólo pesa sesenta y dos gramos. Es igualmente curiosa una máquina plegadora de documentos dotada de dispositivos para horar, cortar y perforar papel en sentido longitudinal. Su velocidad es de dieciocho mil plegados por hora.

Llaman especialmente la atención unos timbres melódicos que ofrecen la musicalidad, armonía y encanto de voz de dieciséis diferentes pájaros, entre ellos, el ruiseñor y el canario.

# "Nada fortalece tanto mi voluntad como saber que el sindicalismo está unido al Ministerio de Trabajo"

### Dijo Licinio de la Fuente a los representantes del Consejo Nacional de Trabajadores

MADRID, 5. (Pyresa). — "He de decir de la justicia social", manifestó Licinio de la Fuente, Ministro de Trabajo ante los representantes del Consejo Nacional de Trabajadores, que le ofrecieron las insignias de la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica y le entregaron las conclusiones del pleno del consejo celebrado ayer.

"Nada fortalece tanto mi voluntad, añadió, como saber que el sindicalismo está unido al Ministerio de Trabajo para un mayor servicio al trabajador español". Declaró, asimismo, que en esta etapa de incremento a todos los niveles de la política social que se había impuesto el Gobierno, se pretendía y se buscaba un sindicalismo de participación, sin perjuicio de que el Estado asumiera todas sus responsabilidades.

El Presidente del Consejo Nacional de Trabajadores, D. Santiago Álvarez Abellán, que impuso la condecoración y entregó el informe al Ministro, bosquejó brevemente las conclusiones del pleno, que dividió en cuatro grandes temas: socialización del desarrollo, actualización del ordenamiento de la jornada de trabajo, delitos sociales y por último, precios. Hizo hincapié en que era preciso tender a un desarrollo al servicio de la generalidad social y señaló que el consejo había elevado propuestas para que se regulasen de nuevo los convenios y los conflictos colectivos y la inherente repartición de beneficios y plusvalías.

Asistieron al acto el Secretario General de la Organización Sindical, D. Rodolfo Martín Villa; el Subsecretario de Trabajo, D. José Utrera Molina; el Presidente del Consejo de Empresarios, D. Dionisio Martín Sanz; el Vicesecretario de Ordenación Social, Sr. Pita de Veira, y presidentes de sindicatos y todos los directores generales del Ministerio de Trabajo.

# Las Naciones Unidas, a debate

### Por M. BLANCO TOBIO

SIENDO D. José Félix de Lequerica Embajador de España en las Naciones Unidas, le entrevisté una vez en Nueva York, para la Televisión de aquellas. Una de mis preguntas se refería a un tema también entonces en boga: A la desesabilidad —o no desesabilidad— de reformar la Carta de San Francisco. El Embajador, que era muy británico en materias constitucionales, recuerdo que exclamó, con energía:

—A ser posible, nunca se debe reformar una Constitución, y la Carta de las NU es una. Cuanto menos se las toque, mejor. Ahí tiene Vd. a Inglaterra y los Estados Unidos, como ejemplo. Y el nuestro y el de Francia, sus antipodas, que a fuerza de hacer y deshacer Constituciones, no tienen ninguna... Las NU —según diciendo el Embajador— deben aprender a vivir con su Carta.

He recordado esta anécdota ahora, porque a raíz de celebrarse el XXV aniversario de la fundación de las NU se está hablando y escribiendo mucho sobre la necesidad de reformar su Carta fundacional, no sé si con demasiada ligereza. La reforma que según creo se pide con más clamor, es la del artículo que confiere el derecho de veto a los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad (Rusia, Estados Unidos, Inglaterra, Francia y China). Se explica ese clamor porque si no hemos perdido la cuenta solo Rusia ha recurrido al veto en 104 ocasiones, paralizando así al que pudiera considerarse como órgano ejecutivo de las NU, el Consejo de Seguridad. "Podría considerarse" —entrecorrimos— porque si se lee el articulado sobre funciones y responsabilidades de dicho Consejo, no vemos muy claro en qué forma y con qué medios podría tratarse de solucionar una crisis internacional grave en la que participasen una o dos grandes potencias, aunque no existiese el veto. ¿A quien se le ocurre, a estas alturas, que las NU sólo podrían de verdad imponer la ley internacional si dispusiesen de una fuerza armada capaz de hacerlo. ¿Una fuerza armada —preguntamos— capaz de enfrentarse con la de los Estados Unidos o la Unión Soviética? No se puede pensar seriamente en eso. La única fuerza armada que podrían poner en pie las NU, dados sus medios, sólo sería capaz de medirse con la de las naciones militarmente más débiles, y esto entrañaría ya una discriminación, sin hablar ya de tentaciones intervencionistas difícilmente controlables.

Todo lo que no fuese esto, sería utópico. El veto, no lo imponen las grandes potencias solo en el Consejo de Seguridad, sino en las realidades políticas, económicas y militares del mundo en que vivimos. Los Estados Unidos por ejemplo, han mantenido fuera de las NU a la China comunista desde 1948 sin usar del veto en el Consejo de Seguridad ni una sola vez. El veto soviético, por otro lado, no impidió que las NU entrasen en la guerra de Corea; aquel día, el delegado ruso, Malik, estaba ausente del Consejo.

Pero supongamos por un momento que se elimina el uso del veto por los "cinco" miembros permanentes. ¿Qué ocurriría? Ocurriría, simplemente, que la "dictadura" de esos cinco sería substituida por una dictadura de la mayoría; una mayoría que se distribuyen periódicamente 127 países miembros, la mayoría de ellos —ya— naciones de reciente creación, sin tradiciones diplomáticas solventes y, por supuesto, sin responsabilidades internacionales globales o de área. Piénsese en la conducta del Comité de Descolonización de las NU, cuya actividad ha sido tan meritoria por muchos conceptos, pero que dejaba con frecuencia en manos de pequeños países del tercer mundo la llevada de los casos a pueblos enteros, y a instabilidades peligrosas en varias regiones del mundo.

La idea de "una nación, un voto", puede ser teóricamente atractiva en una comunidad internacional homogénea y solvente. Pero en la práctica, además de utópica es inviable. No son las mismas las responsabilidades internacionales de Francia o Inglaterra que las de Gabón o Mauritania, y esas responsabilidades son precisamente las que condicionan la conducta de una gran potencia, las que la moderan y templan. Sin duda pueden atribuirse bastantes fracasos al uso del veto; pero a nadie que no quiera ejercitar cierta demagogia se le ocurre que ha sido la gran avenida de pequeños países, a hecho prácticamente ingobernable a la Asamblea General, donde la ley de la mayoría ha hecho prosperar bastantes desastrosos. Fue el nacionalismo ideológico de muchos de esos pequeños países, y sus prejuicios ideológicos, precisamente lo que hizo imposible una política de los Estados Unidos enmendada a trasvasar a la Asamblea General ciertas áreas de decisión del Consejo de Seguridad, para eludir el constante veto soviético. Huyendo de esto, los Estados Unidos se encontraron con el caso en la Asamblea, y esa muy bien pudiera ser la opción que se abre ahora ante el reciente empuje reformista conmemorativo: Reformar el articulado del Consejo de Seguridad para anular el privilegio del veto, para caer en el caso de la mayoría, tanto en aquel como en la Asamblea General.

# En los últimos cinco años, aumentos de los ingresos por turismo

MADRID, 5. (Pyresa). — Durante el quinquenio comprendido entre 1965 y 1969 los ingresos turísticos exteriores crecieron continuamente, salvo el año 1967, dando como resultado un crecimiento medio interanual del 37 por ciento, según una carta de puntualización del Director General de Promoción del Turismo, D. Esteban Bassols, que publica hoy el diario "Ya". En dicho período, los ingresos por turismo pasaron de 4.104,9 millones de dólares en 1965 a 1.310,76 millones de dólares durante el pasado año.

Durante el año actual, según datos del Instituto Español de Moneda Extranjera, el ingreso registrado hasta finales de agosto ascendió a 1.103,4 millones de dólares, con un incremento relativo del 29,8 por ciento y absoluto de unos 253 millones de dólares sobre el mismo período del año anterior.

Según avances estadísticos, el saldo turístico, a sea los ingresos por turismo, deducidos los gastos de los españoles en el extranjero, se aproxima a fin de octubre a un nivel prácticamente análogo al obtenido a fin del año pasado, que fue del orden de los 1.224 millones de dólares.

En cuanto a los ingresos por turista, han evolucionado también de una manera muy radical. Mientras los ingresos crecieron en casi un 30 por ciento, la afluencia turística lo hizo en algo más del 10, en la tercera parte, de tal manera que el gasto por visitante ha crecido de forma más que proporcional.

# La propaganda electoral en la prensa diaria

### Una orden del Ministerio de Información y Turismo

MADRID, 5. (Pyresa). — El Ministerio de Información y Turismo ha dictado una orden por la que se establecen normas en relación con la prensa diaria, a las que han de ajustarse las campañas de propaganda electoral de los concejales de representación familiar.

Según dicha disposición, publicada hoy en el Boletín Oficial del Estado, las publicaciones periódicas diarias insertarán la propaganda gratuita a que se refiere el artículo noveno del decreto 2615/1970, de 12 de septiembre, con la flexibilidad necesaria para atender a las exigencias técnicas habituales del diario, sin perjudicar el derecho de los candidatos proclamados a un trato igualitario en la propaganda oficial. Si algún candidato se considera injustamente perjudicado respecto a otro u otros por la forma en que se realice la inserción citada, lo pondrá en conocimiento de la Junta Municipal del Censo, en el plazo más breve posible, mediante escrito motivado. En este supuesto, la junta oído el Director del diario y con el asesoramiento técnico que facilite la respectiva Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, estimará discrecionalmente si el diario de referencia ha respetado el principio de igualdad de oportunidades entre los candidatos proclamados.

Si el principio se ha respetado, la Junta lo comunicará al candidato o candidatos interesado, sin posteriores actuaciones. En caso contrario, dicha Junta ejercerá el derecho de rectificación requiriendo al diario de que se trate para que efectúe una nueva inserción de los datos del candidato o candidatos perjudicados, en la forma y condiciones que se hayan observado para el candidato o candidatos favorecidos.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 38 de la ley de prensa e imprenta, y en el noveno del estatuto de publicidad, los textos de propaganda electoral de los candidatos, tanto gratuitos como retribuidos, estarán claramente identificados como textos publicitarios.

DOCE EN CORDOBA  
CORDOBA, 5. (Pyresa). — Doce aspirantes han presentado su solicitud en Córdoba como candidatos a concejales locales del Movimiento por elección de veintidós concejales. Los documentos presentados están firmados por las siguientes personas: D. José Álvarez Alonso; D. Ireneo Martín García; D. José Luis López Arroyo; D. Francisco González Rodríguez; D. María Fuenfalcía Torres Martín; D. María Soledad Iglesias González; D. María Jesús Bustos Pérez Salcedo; D. María Luisa Pérez Sánchez y D. Fructuoso Giménez Hernández.

CANDIDATOS EN SEVILLA  
SEVILLA, 5. (Pyresa). — Diecisiete candidatos han presentado sus solicitudes con vistas a las próximas elecciones a concejales locales del Movimiento por el grupo de veintidós en el que han de cubrirse ocho puestos. Entre los 17 aspirantes hay dos mujeres, siete graduados universitarios, tres funcionarios, dos técnicos, especialistas y tres empleados.

CANDIDATOS A CONSEJEROS EN AVILA  
AVILA, 5. (Pyresa). — Cerrado el plazo de presentación ante la junta municipal del censo de los funcionarios, dos técnicos especializados en informática que para

# Se hundió la cubierta central del pabellón deportivo que se construye en Lérida

HUESCA, 5. (Pyresa). Cinco minutos antes de que los obreros reanudaran el trabajo, se hundió la cubierta central del pabellón deportivo que construye la Delegación de Juventudes, con la ayuda económica de la Diputación Provincial y del Ayuntamiento de Huesca. Las pérdidas materiales son de varios millones de pesetas, pero afortunadamente no ha habido que lamentar ninguna víctima humana.

El suceso ha causado gran impresión en la ciudad. Inmediatamente después se personaron ante el Jefe Provincial del Movimiento, el Alcalde de Huesca y diversas autoridades y técnicos. Durante la mañana de hoy se había procedido al desencoframiento de la cubierta, y no se observó indicio alguno de peligro. Las obras habían sido adjudicadas a la constructora F. González Llanusa, que a su vez con trató las de la cubierta a la empresa Ferbetón, especializada en esta clase de trabajos, y fueron sus propios técnicos quienes realizaron proyectos y cálculos. La nave hundida tenía una altura de más de 15 metros y una anchura de unos 40. Técnicos de la Delegación Nacional de Juventudes van a realizar las oportunas averiguaciones sobre las causas que han originado tan lamentable suceso.

# Nubes y alguna lluvia en el Norte

MADRID, 5. — (Servicio especial de PYRESA). — Durante el día de hoy se han registrado nieblas persistentes en el norte de Galicia y Cantabria, donde hubo alguna precipitación débil e inapreciable. Hubo también bancos de niebla en puntos aislados del centro, en la cabecera del Ebro y en el litoral catalán. El cielo estuvo nuboso en el Cantábrico, alto Ebro y norte de Cataluña y despejado en el resto de España, con intervalos de cielo poco nuboso en el litoral mediterráneo. Las temperaturas han seguido subiendo hasta el punto de que Huelva ha registrado 30 grados de temperatura máxima. Le siguen Badajoz, Murcia, Sevilla, Jerez de la Frontera y Cádiz, con 28; Cáceres, Tortosa y Santa Cruz de Tenerife, con 27; Valencia, con 26; Palencia, Madrid, Toledo CASTELLON y Las Palmas de Gran Canaria, con 26; y Ciudad Real y Alicante, con 24, superando los 20 en todos los observatorios del resto de España, excepción hecha de los del Cantábrico y norte de Galicia que tuvieron 18 grados. Tampoco ha helado esta noche en ningún lugar de España y la mínima más baja fue de 2 grados y la registraron Lugo y Ciudad Real.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO  
El mapa previsto para mañana a mediodía sitúa el núcleo del anticiclón bastante más débil ya, sobre el Cantábrico, en cuyo litoral habrá cielos nubosos, nieblas persistentes y lloviznas dispersas. Habrá también nieblas, nubes y lloviznas en el norte de Galicia, nordeste del Duero y cabecera del Ebro. En el resto de España continuará el buen tiempo seco y despejado o con intervalos de cielo parcialmente nuboso. En Cataluña habrá nieblas en el litoral.

# La tercera instrucción para la aplicación de la constitución sobre la sagrada liturgia

### Fue dada a conocer ayer en Madrid

MADRID, 5. (Cifra). — La tercera instrucción para la aplicación exacta de la constitución sobre la sagrada liturgia, publicada por la Sagrada Congregación de Culto Divino, ha sido dada a conocer hoy en Madrid por el Secretario Nacional de Liturgia.

En una nota facilitada al respecto se dice que esta instrucción presta particular atención a la misa, para lo cual se ha ultimado ya el trabajo de reforma, encajando en este plan las realizadas con carácter parcial en años anteriores.

La instrucción presenta en algunos puntos una síntesis panorámica de las posibilidades que ofrecen a la pastoral la "Instrucción General", el nuevo misal y el leccionario.

En el punto primero se afirma que la reforma ha proporcionado una justa simplificación de las fórmulas y de los gestos. "Ir más allá —añade— significaría despojar los sagrados signos de la belleza, dignidad, sacralidad y fuerza, a través de las cuales se actúa en la comunidad cristiana en el misterio de la salvación".

En cuanto a los textos de la sagrada Escritura dice que estos poseen una dignidad única, que sufriría menoscabo si otras lecturas no bíblicas lo sustituyeran en la celebración eucarística.

En la instrucción se puntualiza que los demás textos merecen también respeto, sobre todo el ordinario de la misa, las plegarias eucarísticas, y que con todo hay múltiples posibilidades en las fórmulas del acto penitencial, en las oraciones, en las aclamaciones, en la bendición final, etc. Más adelante, se especifica que para los cantos, además del patrimonio tradicional, pueden las conferencias episcopales proporcionar repertorios particulares.

El punto quinto de la instrucción hace referencia al pan de la eucaristía, el cual debe aparecer como alimento que se parte y se divide entre hermanos, pero sin detrimento de la dignidad que se debe.

# La Cruz de Caballero de la Orden de Isabel la Católica, a Ramón Castillo Meseguer

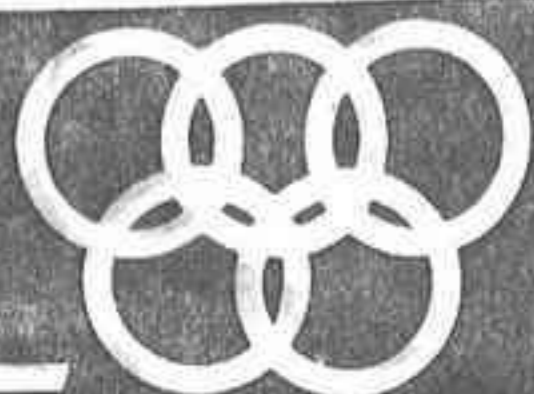
MADRID, 5. — (CIFRA). — Su Excelencia el Jefe del Estado ha concedido, en atención a sus méritos profesionales, la Gran Cruz de Caballero de la Orden de Isabel la Católica, al periodista D. Ramón Castillo Meseguer.

Castillo Meseguer, actual redactor jefe de los servicios informativos de la Dirección General de Prensa, ha sido agregado de Españolas en la Embajada de España en París, y con anterioridad de la sección exterior de la Agencia EFE.

N. de la E. — Castillo Meseguer, castellanense en brillante carrera periodística, recibe muy merecidamente esta condecoración por la que queremos felicitarle con el afecto y la entrañable amistad de siempre.



# vida deportiva



## PUNTOS DE VISTA

### Decisión ante la crisis, pero sin perder el control

Por VIDÍ

El Castellón muy a tiempo, en los comienzos de temporada, cuando las cosas tienen arreglo, ha tenido que hacer frente a una crisis muy fácil de esperar, como repetidamente hemos dicho, porque se empezó montando un castillo de naipes sobre un equipo que no era preciso ser un genio para comprender que no respondería a las fundadas aspiraciones de esta afición dispuesta a apurar a su Club a las mayores empresas. Y nos complace subrayar que la ampliada directiva del Castellón oportunamente ampliada con extensa y notable representación ha hecho gala en esta ocasión de serenidad muy valiosa, junto a la que no cabe duda vendrá sin pérdida de tiempo la decisión activa y eficaz que vaya canalizando con amplia perspectiva la superación de los problemas que plantea el equipo.

Van jugados nueve partidos de Liga y el Castellón se encuentra con dos positivos y dos tropezones de alerta en su campo. La situación es buena hoy por hoy, y puede ser inmejorable el domingo próximo o dentro de dos semanas más si acierta en una salida otra vez en el enfrentamiento de los partidos con realismo, sin tácticas exigidas por una alegre convicción de superioridad, que el Castellón no puede fundamentar en nada. La coyuntura actual, pues, permite todavía volver a plantear todas las más altas ambiciones en la temporada, intentar explotar a fondo la gran oportunidad del ascenso con el puesto más que se ofrece este año a los aspirantes de Segunda División, y también, naturalmente, para arrastrar a la afición de un modo efectivo y decisivo a esa empresa del nuevo Campo para el Castellón, del que cabe decir que ahora o nunca. Pero para lograr todo eso no puede olvidarse que el equipo constituye factor importantísimo y que el equipo necesita mejorar en su estructura y en su composición sin hacernos sobre su realidad actual, por mucho que se exija del entrenador, y de los actuales jugadores, más ilusiones de las que el propio equipo permite.

Afortunadamente —nosotros seguimos creyendo que afortunadamente, y más después de ver que la tormenta ha sabido ser medida dentro de un vaso de agua por los hombres razonables—, fue ante el Calvo Sotelo cuando el equipo del Castellón hizo como una exhibición de sus defectos latentes desde el primer día, pero que por una causa u otra no habían acabado de manifestarse con cierta espectacularidad capaz de convencer a los más optimistas o a los bien intencionados nunca, dispuestos a ver defectos en "su" equipo o en "sus" jugadores favoritos, e inclinados a cargar todas las culpas sobre una sola espalda con rutinario estruendo. Lo del domingo pasado, por fortuna habiendo costado solo un punto y dejando al Castellón todavía con dos positivos, puede, y debe en nuestra opinión, servir para que se comprenda la necesaria reestructuración de la plantilla y del equipo con realismo drástico que acabe configurando el conjunto capaz de, con ello, sí, poder aspirar profundamente al ascenso.

El Castellón, insistimos que en opinión nuestra, manifestada repetidamente desde que empezó a plantearse la actual temporada, tiene que aceptar un hecho que no creemos sea desdoro para nadie ni es extraño en el fútbol hasta el punto de asombrar; y ese hecho es el de que su plantilla resulta demasiado numerosa y, a pesar de ello, no dotada de todos los hombres que un equipo con aspiraciones de ascenso necesita. No sabemos si pueden lograrse formulas de arreglo, planos de coincidencia o soluciones para el problema que este hecho plantea, pero sí el Castellón de verdad quiere salir de este pequeño atolladero sin caer luego en otro o sin tener que renunciar a la temporada brillante que necesita en muchos aspectos, ha de aceptar el reto de esta situación y ver cómo de superarla. Otras veces se ha hecho no sólo en el Castellón, naturalmente, sino en muchos Clubs; y hombres tiene el nuestro para ver que la cuestión se resuelva sin perjuicio mayor para nadie y con beneficio definitivo para el Castellón, que es el que más importa.

En la directiva del Castellón han entrado hombres alejados de siempre de esos pequeños egoísmos y personalismos que a veces imposibilitan soluciones prácticas. La seriedad que de entrada han impuesto como gran servicio al Castellón, que no podía en estos momentos echar los pies por alto con un escándalo desquiciador de la continuidad de la temporada, nos ratifica en la convicción de que son capaces de clarificar el problema del equipo e intentar una solución efectiva, realista, auténtica, a fondo, que dote al Club de un conjunto para el ascenso y para acabar de ilusionar al aficionado en la operación del nuevo campo de su Club.

### Con nueva defensiva y la reaparición de Del Bosque, marcha mañana por la tarde el Castellón a Barcelona

Para enfrentarse al SAN ANDRÉS el domingo por la mañana

El equipo del Castellón saldrá mañana por la tarde hacia Barcelona, donde en partido matinal ha de enfrentarse al San Andrés.

La novedad en la expedición albino es la reaparición de Del Bosque, lesionado de la lesión que sufrió en Oviedo, ya que en los entrenamientos de la semana y en el partido de entrenamientos de ayer, demostró encontrarse francamente bien. Así la alineación probable del Castellón para ese partido puede ser: Mendota, Cejudo, Echarri, Diego, Oscar, Ferrer, Demetrio, Cayuela, Abel, Del Bosque y Amengual.

Por lo que respecta a Babloni, un poco tocado, que solo actuó un rato en dicho partido de entrenamiento, se sabe que también seguirá hacia Barcelona, aunque parece ser dudosa su alineación. También con los nombrados, continúa la baja definitiva de Ceja, partirán Polch, Tomin y Ortiz como portero suplente.

La nota, o información que acabamos de dar, nos llega a través de lo visto y observado por lo acontecido en el entrenamiento de ayer jueves. Con todo, el Sr. Dauzet, entrenador albino, nos ofrece

## Sensacional partido del A. de Madrid y gran triunfo por 3-0 sobre el Cagliari

### Luis fue el autor de los tres goles, uno en el primer tiempo y dos en el segundo, en plena superioridad rojiblanca

### Los italianos se batieron bien a la defensiva, pero no pudieron contener el avasallador juego del Campeón de Liga español

MADRID, 5. — (PYRESA). — Por 3-0 el Atlético de Madrid ha vencido esta noche al Cagliari en el segundo partido de los octavos de final de la Copa de Europa de Clubs Campeones de Liga. Con este resultado, el equipo italiano, que había ganado el primer partido por 2-1, queda eliminado.

#### GOLES

En la primera parte, de claro dominio del Atlético de Madrid, dada la táctica defensiva del Cagliari, el equipo madrileño marcó un gol por medio de Luis en la jugada de Adelardo, que abrió el juego a Calleja en posición de extremo, quien pasó el balón al centro, en donde un defensa, en pugna con Gárate, despejó, yendo el balón a Luis, que de tiro de derecha marcó.

En la segunda parte, en lucha de poder a poder por parte de los dos equipos, Luis marcó otros dos goles. El segundo al lanzar un penalty por zancadilla de Tomasini a Ufarte, cuando iban veintisiete minutos, y el tercero a los 44 minutos, en una gran jugada de Gárate, quien tras driblar a un portero y evocar la salida del portero y esquivar la entrada de otro defensor, pasó el balón al centro, en donde Luis, bien situado, no tuvo más que disparar a puerta semiviva.

#### ALINEACIONES

ATLETICO DE MADRID. — Rodri, Melo, Jayo, Calleja, Iglesias, Adelardo, Ufarte, Luis, Gárate, Irureta, Alberto.  
CAGLIARI. — Albertosi, Mangiradona, Mancin, Cera, Nicolai, Tomasini, Domenghini, Nene, Gori, Greatti, Bruguera.

En el Atlético de Madrid no hubo cambios. En el Cagliari, al comienzo de la segunda parte, Poli sustituyó a Greatti y a los veintitrés, Nastasio a Nancin.

### El Castellón, en cabeza en el Torneo de la Corrección

BARCELONA, 5. Afil. — El equipo canario del Las Palmas, encabeza el Trofeo de la corrección en el deporte que anual mente concede el gremio de fabricantes de Sabadell para premiar los equipos que, en Primera y Segunda División, lleguen al término de la Liga con menor número de sanciones por parte del Comité de la competición.

Tras Las Palmas, con cero puntos, figuran Barcelona, con 3; Elche, con 5; Granada, con 6; Madrid y Español 7; Málaga 11; At. Bilbao 12; Valencia y Real Sociedad 13; Sevilla 14; Sabadell 16; At. Madrid 19; Granada 23; Zaragoza 30 y Celta 36.

En Segunda División figuran, igualados en cabeza, con cero puntos, CASTELLÓN, Logroñés, Oviedo y Langreo y siguen a continuación Hércules, Cádiz y VILLARREAL con 2; Córdoba y Onteniente 3; Coruña 5; Betis y Moscardó 6; Burgos, Ferrol y Santander 7; Mallorca 10; Pontevedra, A. 20; Calvo Sotelo 22; San Andrés 37 y Rayo Vallecano 38.

#### ARBITRO

Señor Jones, del País de Gales. Hizo un arbitraje perfecto, si bien empezó algo "caserillo". Demostró un absoluto conocimiento del reglamento y mantuvo su autoridad durante todo el partido. Estuvo durante, siempre bien colocado.

#### INCIDENCIAS

Impresionante ambiente, sonar de almohadillas, pitos, trompetas y banderas. Desfile de fanfuchas, en medio de un espectáculo un poco basto. Interpretación de los himnos nacionales de Gran Bretaña, Italia y España y cambio de banderines entre los capitaneos.

Al señalar el penalty, Tomasini protestó al árbitro y cuando éste colocó el balón en el lugar desde donde debía ser lanzada la falta, el jugador italiano lo mandó fuera del campo de una patada. Dado que mister Jones ya había amonestado antes a Tomasini, ordenó su salida del campo.

Al marcar Gárate su tercer gol, surge la histeria en los graderos. Lluven —ineplicablemente— almohadillas. Parte de los espectadores invadieron el terreno de juego y hasta algunos jugadores italianos, tras protestar al árbitro creyendo que había dado por finalizado el partido, se retiraron a los vestuarios. Tras una interrupción de unos cuantos minutos y una vez despejado el campo y esperado el retorno de los jugadores italianos, el juego se reanudó para que se jugaran los dos minutos que según el árbitro quedaban.

#### JUICIO CRITICO

Hay que decir en primer lugar que ha sido un fabuloso partido del Atlético de Madrid, valiente, rápido, penetrante, pero que en los primeros minutos no acertó en el tiro porque la defensa sólida y segura del Cagliari estaba allí. Planteó el Cagliari —en efecto— su defensa en los últimos metros y ese, precisamente, fue su error. Aguantaron más de media hora, pero Luis, artillero eficaz, resolvió un barullo alrededor de la media hora, templando bien el balón lejos de donde estaba Albertosi.

Hasta entonces no había nada.

que oponer al Atlético, salvo su falta de tiro a puerta. Mandaba, si, presionaba y abría el juego por las alas, más hacia la de Ufarte que hacia la de Alberto, porque éste siempre estaba en el centro. E incluso Gárate se iba por la banda izquierda, doblando muy bien el trabajo de Ufarte. Pero no acertaron en el remate porque el vallador italiano lo cerraba muy bien Tomasini. Al Cagliari, hasta entonces, había que oponerle su renuncia con un Gori luchador en solitario y un Bruguera que alguna vez que otra le apoyaba. Solo mandó el Atlético. Hasta que Luis abrió la meta italiana. Scopigno será buen filosofo, pero como estratega ha de ser más que desear, porque nunca arriesgo nada. Incluso cuando adelantó a Nene —el mejor del Cagliari—, fue a costa de sacar al defensa Poli sustituyendo a Greatti. Cuando sacó a un delantero delantero ya era tarde.

Domingo jugó bien su baza. Cuando los jugadores suyos se fueron hacia atrás, él los empujó hacia adelante, aunque le costase una amonestación arbitral. Y el Atlético que se metió en el descanso, en un tono gris, volvió a resurgir a los 27 minutos de la segunda parte con un pase magnífico de Adelardo hacia Ufarte, que fue el que provocó el "penalty" que realmente ha decidido la contienda.

Ya queda dicho lo de la jugada de Gárate, en la que Luis estableció el 3-0. Ya queda dicho también la histeria, las almohadillas y la invasión del campo, pero falta por decir que el Atlético ha dado una muestra de buen juego como bloque y de forma individual frente a un Cagliari sin ambición y un Domenghini molesto y retardador.

En definitiva, gran victoria que revitaliza las esperanzas de tener un equipo que toma el testigo de los aciertos europeos. Hacia tiempo que no veíamos tan buen fútbol a equipo español alguno. Ya era hora.

Ha traspadado la aduana del aeropuerto londinense de Heathrow agarrado y protegido por su nuevo manager, el italiano Umberto Branchini, el cuarto o quinto que dirige los destinos de Urtain por este extraño sendero del pugilismo. Tras ellos, en segundo término, el preparador Del Río, el sparring brasileño Getulio Bueno, Pedro Carrasco, y el cantante Julio Iglesias, que viene a Londres por motivos de su profesión y no a pegarse con agua. En una de las salas del aeropuerto se montó una conferencia de prensa que sirvió tan solo para que

#### Ejemplo para los RICOS

Uno de los qu'nelistas del pleno de la pasada jornada ha repartido un millón de pesetas entre sus compañeros de trabajo

SAN SEBASTIAN, 5. (Afil). — Un millón de pesetas ha repartido, por igual, entre todos sus compañeros de trabajo, Francisco Frías, quien el pasado domingo acertó un pleno de calce acieros.

En total, son cuarenten los cincuenta compañeros del Sr. Frías, los que se repartirán el citado millón de pesetas.

El afortunado qu'nelista recibió por su abuelo pleno alrededor de quince millones de pesetas.

### El Madrid ganó en Estoco mo en la primera ronda de la Copa europea de Baloncesto

ESTOCOLMO, 5. El Real Madrid ha vencido al Alvas BK, de Suecia por 99 puntos a 80 en partido de ida de la primera ronda de la Copa de Europa de Campeones de Baloncesto.

Se llegó al descanso con ventaja española de 41-11.

Urtain posea para los fotógrafos, pues los de "la pluma" esperaban en el hotel Cumberland, donde contra su voluntad se hospedaría el "morrosko", que había reservado habitaciones en otro hotel de la ciudad.

"Esten seguros de que ganaremos".

En una habitación del quinto piso del hotel, Urtain contestó agilmente a las preguntas que se le hicieron.

—¿Usted vio boxear a Cooper en Londres el año 1968? ¿qué opina de él?

—"Me pareció un boxeador y no un torero".

—¿Por qué ha retrasado tanto su llegada a Londres?

—"Porque estaba muy bien en España".

—¿No será que tiene miedo a Cooper? ¿Usted quería pelear en Madrid y no en Londres.

—"Miedo yo...? Pueden estar seguros de que ganaré. Y si quiera boxear en Madrid y no en Londres, era para ahorrarme problemas a los promotores ingleses...".

—¿Cuántos asaltos cree usted que durará el combate?

—"Menos de diez...".

Era la hora de comer y Del Río se llevó al pugil ante una mesa bien surtida, pues las hambres de Urtain eran feroces. Por la tarde acudó al gimnasio a entrenarse juntamente con Carrasco y Getulio Bueno.

Además de tomar buena nota de la conferencia de prensa, he querido sondear los ánimos de las personas que rodean al campeón de Europa. Del Río me asegura que está muy bien entrenado y que se sabe de memoria la manera de eludir el terrible "cut noo" de Cooper. El sparring Getulio Bueno dice que va a dar una patada al campeón inglés. Yo creo lo que me dicen, pero también tomo nota de lo que dicen otras personas que están en los entrenamientos de esta pelea.

Uros me dicen que Urtain está seguro de que tiene pocas posibilidades de ganar y que ha aceptado el combate porque no tiene más remedio y por los siete millones de pesetas que le van a pagar por subir al ring... Otro afirma que su entrenamiento ha sido corto y que en el breve espacio de diez siete días ha tenido que bajar los kilos de mas que engordó en los restaurantes de París... Los más entendiados de su vida privada afirman que su comportamiento no es el adecuado para un boxeador. Los más pesimistas que nunca aprenderá a boxear.

#### COOPER, OPTIMISTA

Y de Cooper, ¿qué? El inglés se entrena seriamente a diario. En este día ha comenzado a hacer declaraciones algo más agresivas de lo que es norma en él. "Esta es otra pelea más en mi vida profesio-

fesional. He oído que Urtain dice que soy demasiado viejo. Mi respuesta es que él es demasiado inexperto. Mi experiencia ha sido ganada en los rings contra nombres de auténtico prestigio, mientras que él sólo ha boxeado con pobres muchachos. Si yo me hubiese enfrentado a ellos, me habrían retirado la licencia... Urtain puede hablar ahora lo que quiera; ya veremos lo que dice cuando baje del ring".

Las débiles cejas de Henry Cooper siguen siendo la preocupación de los ingleses. El gemelo de Henry, George, que fue boxeador con el nombre de Jim Cooper, ha estado cuidando con celo y mimo. Verter sobre ellas una mezcla secreta de hierbas y asegura que con ellas las cejas de su hermano se fortalecen. "La empleamos desde que boxeo con Cassius Clay y desde entonces no ha vuelto a tener problemas con ellas".

Esta tarde, y antes de cerrar esta información, he hablado con el organizador del combate, Henry Levene, y me ha dicho que es casi seguro que se televisará el combate a España. Lo decía con una sonrisa complacida y eso me da pie para poder afirmar rotundamente que el combate se televisará en directo a España. Aquí se dará por la televisión al día siguiente.

### Arbitros para el domingo en Segunda División

Rayo-Vallecano-Logroñés, López Mallorca-Ferrol, Sanz Marrón Villarreal-Santander, Valle Oviedo-Córdoba, García Jaime Burgos-Pontevedra, Segrelles Betis-Onteniente, Congregado Calvo Sotelo-Langreo, Santos López.

San Andrés-CASTELLÓN, Alonso Pérez.

Cádiz-Hércules, Ibañez Aiarcon Coruña-Moscardó, Serrano Belenguera.

### Machicha ha firmado por el Betis

GRANADA, 5. (PYRESA). — El jugador del Granada, Machicha, ha firmado esta noche por el Betis, y a partir de mañana quedará bajo la disciplina de Antonio Barrios. Machicha, como se sabe ha pertenecido al Valencia y al Granada. La firma la estampó el jugador hasta el final de temporada.

### El Villarreal, con toda la plantilla en condiciones

temporada en primera división y no fue gran enemigo para el Villarreal.

Si entonces se venció, convenciendo totalmente a cuantos presenciaron el partido, mejor se podrá vencer el próximo domingo a un equipo al menos sobre el papel más flojo.

Hay expectativa. Todos los partidos le van a tener esta temporada, puesto que siempre son nuevos los equipos que nos visitan y ello ya tiene su atractivo. Los entrenamientos se vienen sucediendo desde el martes con toda normalidad y todos los componentes de la plantilla se encuentran en perfectas condiciones.

La afición por otra parte está satisfecha con el equipo. Un prestigioso diario deportivo catalán in-

cluye en un selección matemática después de la última jornada, a dos jugadores del Villarreal, Susá y Esteve. A este último lo coloca el primero en su relación de los veinte mejores, dentro de la cual incluye también a Sosa. A Rey, el entrenador, lo coloca el cuarto en su clasificación y entre los cinco mejores de cada puesto del equipo incluye a siete jugadores del Villarreal: José Luis, Linares, Casco, Sosa, Banguete, Sigi y Esteve. No es poco que entre cincuenta y cinco jugadores de los veinte equipos de la segunda división, figuren siete del Villarreal.

Bien se presentan las cosas para el domingo. Hay ilusión y expectativa para el partido. Veremos qué es lo que ocurre. —C.VIII.

Desde Castellón se saldrá el sábado en la tarde de hoy las últimas novedades y alineación definitiva, ya que lo comentado es, como hemos dicho antes, por lo visto en el entrenamiento.

Desde Castellón se saldrá el sábado en la tarde de hoy las últimas novedades y alineación definitiva, ya que lo comentado es, como hemos dicho antes, por lo visto en el entrenamiento.











10 AUDIENCIAS DEL PRINCIPE de España

MADRID, 5. (Pyresa). — El Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, ha recibido esta mañana, entre otras, las siguientes audiencias:

Sociedad Protectora de los niños, acompañada por el Arzobispo de Madrid, que ofrecieron al Príncipe la presidencia de honor de dicha asociación. El Príncipe la aceptó muy complacido, y les estimuló a continuar trabajando para cuidar la educación de los niños, su ambiente familiar, su medio de vida, y en especial la de aquellos que tienen que pasar muchas horas alejados de sus padres, cupados en el trabajo.

Visitó también al Príncipe una comisión de Alférricos Provisionales que están trabajando en Sindicatos. Hizo la presentación el señor Fernández Martín, y los acompañaban, entre otros, el señor Roson, Presidente de la Hermandad Provincial de Madrid, y D. José Solís Ruiz. Expusieron al Príncipe su adhesión y su fe en la aplicación presente y futura de los postulados económico-sociales derivados del 18 de julio por medio de un sindicalismo de plena integridad patriótica. El Príncipe, les agradeció sus palabras y se despidió con ellos.

Asimismo, el Príncipe de España recibió en audiencia a una comisión de carlistas de Galicia, que en el curso de su visita expresaron al Príncipe su adhesión y lealtad. El Príncipe les agradeció la visita y les dijo que habían guardado culto a la tradición, "cuyas mejores esencias —añadió— debemos mantener, pero pensando siempre en el futuro. Como he dicho en otras ocasiones, la tradición no puede ser estática, y tenemos que mejorar cada día, porque cada día estamos haciendo historia y creando tradición para el futuro. Llevad un saludo —añadió— a toda la querida región de Galicia, de tanta importancia para España por la calidad de sus hombres, de la que tantos ejemplos hemos recibido, y porque es una región de grandes recursos naturales todavía sin explotar en su totalidad, pero, por ello mismo, ha de tener un importante desarrollo en el futuro, sea gran bienestar para todos sus habitantes".

El Ministro español del Ejército, en París

PARIS, 5. (Pyresa). — A las tres y media de esta tarde y en un avión militar ha llegado a París el Ministro español del Ejército, General Castañón de Mena. El Ministro, que ha visitado esta mañana diversas instalaciones de interés militar en Rouen, será mañana el invitado de honor de su colega francés Sr. Michel Debré.

Por la tarde, realizará una visita al centro militar de Scaevy (Yvelines) y por la noche asistirá en la Embajada española a una cena que le ofrece el Embajador Sr. Cortina y Mauri. Esta visita se sitúa en el marco de las conversaciones y contactos regulares previstas en el acuerdo militar franco-español firmado la pasada primavera. El General Castañón de Mena residirá durante su estancia en la capital francesa en el "Cercle National de Armées" en la plaza de San Agustín.

Secuestro de un niño en LIMA

Es hijo de un ex-ministro

LIMA, 5. (Efe). — Dos sujetos secuestraron esta mañana en Lima al niño Paul Olecese, de tres años, hijo del ex Ministro peruano Orlando Olecese, copropietario de una cadena de supermercados de esta capital.

Informes extraoficiales señalan que el niño fue secuestrado cuando era paseado por su niñera por la avenida Javier Prado y la calle Los Laureles, del distrito residencial de San Isidro de esa ciudad.

Fuentes periodísticas locales señalan que los sujetos son de cabellos largos y descendieron de un vehículo viejo de color crema de matrícula 095962.

SICOSIS DE SECUESTROS

BUENOS AIRES, 5. (Efe). — Apareció el hijo del General de la Armada, a quien se le supuso víctima de un

Termina la huelga de empleados municipales de Gran Bretaña



LONDRES. — Basura, la mayoría contenida en sacos de plásticos, se apila en la Berkeley Square, mientras los trabajadores municipales ingleses continúan su huelga. Los empleados piden una subida semanal de unas 500 pesetas. — (Telefoto CIFRA)

LONDRES, 5. (Efe). — La huelga de empleados municipales de Gran Bretaña terminó esta noche al aceptar los líderes sindicales un aumento semanal de dos libras diez chelines (6 dólares) para 290.000 empleados.

La huelga duró seis semanas e incluía a los basureros y los empleados de las plantas depuradoras de aguas residuales.

No obstante, se necesitan más de dos semanas para poder limpiar las enormes pilas de basura que se han acumulado en las calles.

El aumento concedido hoy fue recomendado por una comisión gubernamental presidida por Jack Scamp, y es cinco chelines menos de lo que pedían los sindicatos.

Los aumentos significarán 192 millones de dólares extras en salarios, para las autoridades locales.

Dimisiones en solidaridad con el Alcalde de Saint Laurent

PARIS, 5. (Efe). — El Consejo Municipal de Saint Laurent du Pont, así como otros cinco alcaldes del cantón de Saint Laurent han dimitido hoy de sus funciones a fin de solidarizarse con el Alcalde de esta localidad, depuesto ayer de sus funciones por acuerdo del Consejo de Ministros de ayer.

Como medida preventiva el Consejo de Ministros suspendió temporalmente de sus funciones a Pierre Perrin, Alcalde de Saint Laurent de Pont, localidad en donde se hallaba enclavado el "Dancing 5-7", cuyo incendio en la madrugada del domingo ocasionó la muerte de 145 jóvenes. Hoy tras reunión de los alcaldes del cantón de Saint Laurent du Pont, han presentado sus respectivas dimisiones los alcaldes de Saint Joseph des Rivières, M. Charrière, de Saint Pierre de Chartreuse, M. Merlino, de Saint Pierre Dentrement, M. Jacques, de Saint Christophe Sarguliers, M. Bellet, y de Entre Deux Guilers, M. Rey.

También se ha solidarizado con el Alcalde suspendido el Consejo Municipal de Saint Laurent du Pont.

Todos los responsables de la región estiman que el Alcalde dimitido no disponía de medios de control con los que haber podido evitar se produjera tan tremenda catástrofe.

Ha llegado el momento de definir jurídicamente un nuevo "crimen", y que se incluya en el Código Penal francés por el que pueda castigarse y perseguirse, el ejercicio abusivo de una influencia metafísica o disfrazada de religiosa", pedía en su editorial uno de los periódicos indignados por la última prueba de la proliferación de la brujería en la dulce Francia.

Nada menos que cincuenta mil adivinos y brujos hacen su estúpido negocio en París sacando el dinero a la gente ingenua que se dobla a creer en sus supercherias mágicas.

Todo un libro llegó a publicarse en el otoño del año 1961 acerca de estos brujos modernos. "Le matin des magiciens" constituyó, además, un "best seller" para los libreros, traducido luego en España con el título de "El retorno de los brujos", donde igualmente constituyó un éxito de ventas. En una de sus apasionantes páginas, los autores Louis Pawles y Jacques Bergier dan la cifra de esos cincuenta mil gabinetes de modernos brujos y magos establecidos en la capital gala. Pero no se crea que los clientes de estos nuevos brujos son exclusivamente compuestos por personas ignorantes, analfabetos o retrasados mentales. Entre los "habitués" a penetrar en estos consultorios —del mismo que los que forman parte de esas extrañas sectas mágicas que creen que la curación de las enfermedades se ha-

BRUJAS Y MAGOS 1970

PARIS y NIZA, capitales de la moderna brujería en FRANCIA

Dos sacerdotes ingleses —uno católico y otro protestante— están convencidos de que existen las brujas en Gran Bretaña. La persecución y caza de brujas sigue efectuándose hoy en día en Alemania occidental y en la Hungría comunista

Por JUAN DE LA MAZA

El imperio de la brujería no se ha extinguido y es posible que no se extinga jamás. Tal vez porque el hombre, pese a vivir en una época de puro tecnicismo, necesita aferrarse a prácticas ancestrales de las que ni la civilización, ni la cultura consiguen arrancarle.

Lo cierto es que, en pleno 1970, aquellas Brujas y su mundo que tan detenida y analíticamente estudió Julio Caro Caroja, siguen tan presentes y actuantes como en tiempos de las noches de Walpurgis o de los aquelares de Zugarramurdi.

De inmediato, veremos que la práctica de la brujería y la magia negra —desde el "vudu" cario hasta el "ju-ju" congoleño, pasando por la "macumba" brasileña y el sortilegio o "mal de ojo" europeo, prosiguen vigentes y actuales, sin que la electrónica de la Era Espacial y atómica en que vivimos hayan conseguido extinguirlo.

LAS BRUJAS, UNA PLAGA EN FRANCIA

"Acabemos con la Edad Media". "Brujería, barbarie y crimen por fanatismo a 80 kilómetros de París", rezaban a toda plana y con alta tipografía los titulares de los periódicos de París a primeros de julio del año pasado a cuenta de un horrible crimen cometido en Campiengne en el que estuvo mezclada la práctica de la brujería.

El suceso conmovió a toda Francia. En efecto, en el país de la razón y del cartesianismo, a menos de un centenar de kilómetros de la capital que irradió —y continúa irradiando— cultura al mundo, un enfermo de tuberculosis se dejó morir porque pertenecía a una secta dominada por un brujo que les hacía creer que eran inútiles las asistenciales clínicas de médicos doctorados y debían fiarse única y exclusivamente de sus intervenciones mágicas.

Ha llegado el momento de definir jurídicamente un nuevo "crimen", y que se incluya en el Código Penal francés por el que pueda castigarse y perseguirse, el ejercicio abusivo de una influencia metafísica o disfrazada de religiosa", pedía en su editorial uno de los periódicos indignados por la última prueba de la proliferación de la brujería en la dulce Francia.

Nada menos que cincuenta mil adivinos y brujos hacen su estúpido negocio en París sacando el dinero a la gente ingenua que se dobla a creer en sus supercherias mágicas.

Todo un libro llegó a publicarse en el otoño del año 1961 acerca de estos brujos modernos. "Le matin des magiciens" constituyó, además, un "best seller" para los libreros, traducido luego en España con el título de "El retorno de los brujos", donde igualmente constituyó un éxito de ventas. En una de sus apasionantes páginas, los autores Louis Pawles y Jacques Bergier dan la cifra de esos cincuenta mil gabinetes de modernos brujos y magos establecidos en la capital gala. Pero no se crea que los clientes de estos nuevos brujos son exclusivamente compuestos por personas ignorantes, analfabetos o retrasados mentales. Entre los "habitués" a penetrar en estos consultorios —del mismo que los que forman parte de esas extrañas sectas mágicas que creen que la curación de las enfermedades se ha-

NIZA, CAPITAL DEL MUNDO DE LOS MAGOS FRANCESES

Sin embargo, Niza supera a París en concentración de brujos y magos. Y la explicación es bien sencilla: el calor del juego —la ruleta, el bacarrat, los dados— atraen a Niza toda clase de personas entre las que figuran tahures profesionales y gentes propensas a creer en amuletos y hechicerías.

Toda clase de amuletos con inscripciones más o menos cabalísticas tienen su venta en las callejuelas de la vieja y pintoresca Niza. Allí acuden los jugadores en busca de su buena fortuna, convencidos de que el fetichismo de su amuletillo les dará la suerte que anhelan ante unos dados, la bolita de la ruleta o los naipes en una jugada del "Chemin de fer".

No hace mucho se descubrió un caso típico de brujería moderna del que fue víctima una riquísima propietaria de un gran establecimiento comercial sudamericano.

Se trataba de la señora Mery Jehans. Sabedora de la existencia de un brujo poseedor de amuletos infalibles para toda clase de encantamientos, merced a la propaganda que le llegó enviada desde Niza, solicitó del brujo del pasquín la remisión de algún poderoso amuleto que pudiera hacer volver a sus brazos a su marido, veinte años abandonado. La respuesta del brujo no se hizo esperar: "Le mando un sortilegio infalible hecho con el mayor esmero. Sólo tiene que invocarlo y su marido retornará".

Naturalmente, el sortilegio tenía un precio: cerca de medio millón de pesetas, que la señora Jehans no tuvo inconveniente en pagar por transferencia bancaria.

Y ¡surtió efecto!

Si, pocos días después de invocar el sortilegio, apareció en Jonanburgo el joven esposo de Mery Jehans. Y ésta, agradecida, quiso estrechar las manos, personalmente, del brujo de Niza, pero al llegar a esta ciudad, se encontró con que su brujo había salido de viaje para la India, pero también vino con desconsuelo que, al propio tiempo, su marido había vuelto a desaparecer.

Mery Jehans volvió a Jonanburgo y desde allí solicitó nuevamente del brujo —al que consideraba ya de vuelta a Niza— el envío de otro amuleto y sortilegio para que retornase su marido. Hizo una nueva y alta petición de dinero tan excesiva, que Mery Jehans se negó a abonarla. Por el contrario, prefirió emplear parte de ese dinero en averiguar la personalidad del brujo y una Agencia de detectives privados pudo informarle que el brujo y una Agencia de detectives privados pudo informarle que el brujo en cuestión era Mister John Jehans, su propio marido que le había enviado aquel sortilegio y le había estado lindando.

LAS BRUJAS, Y NO LA R.A.F. SALVARON A INGLATERRA EN 1940

Salvador de Madariaga en su extraordinaria obra "Cuadro Histórico de las Indias", cita como dato de la persecución a las brujas en Inglaterra, la suma de isetenta mil condenadas a muerte, según testimonio que aporta sacado del libro de Robert Steal "Social England".

Aun así, pese a saltar cuatro siglos sobre aquella feraz caza de brujas en Inglaterra prevalece la práctica de la brujería de forma cuya proliferación hoy en día resulta incluso alarmante. Esta proliferación creciente es debido, en gran parte, a la emigración de sudamericanos negros y mestizos procedentes de las colonias del Atlántico occidental.

Pero no se crea que la práctica de la brujería en la Inglaterra de 1970 se debe exclusivamente a la atención de una "clientela" nueva procedente de las colonias americanas insulares.

Nada menos que todo un reverendo de la iglesia protestante es quien asegura, firmemente convencido de que fueron las brujas y no los pilotos de la R.A.F. —aquellos de quienes Churchill dijo eso de que "Jamás Inglaterra debió tanto a tan pocos"— los que salvaron a su país de las bombas de la Luftwaffe, en 1940.

Según el reverendo Brian Saper, las brujas inglesas tenían a Hitler porque iba a condenarlas al exterminio. Su decisión fue tomada una noche de aquel otoño de 1940 en el transcurso de una reunión celebrada en un acantilado de "Jover": atacar con sus sortilegios y poderes mágicos a los aviones del Mariscal Goering. Así, los famosos "Stukas" empezaron a caer como moscas sin que apenas tuvieran parte en ello los bravos pilotos de la R.A.F., ni siquiera héroes como Peter Townsend —a quien es fácil recordar por su célebre "romance" con la Princesa Margarita— o J.E. Johnson, el "Wing-Leader" (Jefe de Ala).

Lo malo no es que fuera solamente este pastor protestante quien asegurase que las brujas derribaron más "Messerschmidt" —leomanes durante la II Guerra Mundial sobre el cielo de Inglaterra, que todo la R.A.F. junta. Es que, apenas hace unos años, el Padre José Christie S.J., declaró que estaba convencido de que existían brujas en Gran Bretaña.

"Las personas que creen que las actividades de las brujas desaparecieron hace siglos, están equivocadas", dijo el Jesuita. Ahora bien agregó —ninguna bruja de hoy desea asociar sus actividades con maleficios".

BRUJAS DE HOY, HERMOSAS COMO SAMANTHA

El Padre Christie sonrió cuando le preguntaron por la apariencia de las brujas en el siglo XXI: "Desde luego no son nada viejas ni feas. Muy a menudo se trata de personas jóvenes y atractivas. O sea, que pueden ser tan hermosas y simpáticas como la Samantha de la serie "Embrujada" que nos pasa semanalmente TVE en sus programas de sobremesa.

CAZA DE BRUJAS PARTICULAR EN LA ALEMANIA Y HUNGRÍA DE HOY

Tampoco fueron mancebos los alemanes cazando brujas en el siglo XVI. "Las víctimas en Alemania han debido elevarse a decenas de miles", dice refiriéndose a este tema Salvador de Madariaga en una obra antes citada. (Para decirlo de una vez, en aquella época, en Europa occidental se quemaron o ahorcaron 300.000 brujas, de las cuales 200.000 lo fueron en Alemania).

Pues bien: ni aún así, tampoco ha desaparecido la brujería en ese país, quizá aún más arraigada todavía en los tiempos presentes que lo está en Inglaterra.

Y los cazadores de brujas, prosiguen sólo que por cuenta propia. Así, en Bamberg, Alemania occidental, Johan Vogel, de veintidós años de edad, fue condenado a tres años de prisión tras haber admitido que dos años atrás intentó quemar a la bruja de su pueblo.

Vogel declaró que prendió fuego a la casa de la señora Elisabeth Hann en el pueblo de Mailach, porque "siempre le daba mala suerte cuando se la encontraba". "Era una bruja, añadió el joven". "Por las noches me despertaba, sudoroso e inquieto y la veía en el marco de la ventana, siempre vigilándome".

La señora Hann, anciana viuda, consiguió escapar del incendio.

Poco después, falleció de muerte natural.

El hecho de que consiguiese escapar del incendio, declaró Vogel, prueba que era una bruja".

Pero si Vogel fue sentenciado y condenado a tres años de prisión, el Alcalde de Hamberg, Fritz Skiegl, creía también que la señora Hann era una bruja auténtica.

LA BRUJA HUNGARA CONVERTIDA EN GATA

No fue solamente en Alemania occidental donde se quiso quemar viva a una bruja. En Mayo del pasado año 1969, seis gitanos húngaros, todos ellos miembros de un mismo clan, fueron condenados a largas sentencias de cárcel por un Tribunal de Szeged, en Austria, por intento de asesinar a una mujer a la que consideraban como bruja. Y todo ocurrió porque cuando uno de los gitanos del clan —no acusado ni condenado— marchaba en bicicleta. Le atacó un enorme perro negro que le derribó y le mordió ferocemente. Cuando quisieron sus compañeros atacar al perro, éste desapareció en una esquina emergiendo una mujer vieja apoyada en un bastón. "Era la bruja que se había convertido de nuevo en mujer después de haberse hecho perro", dijeron los gitanos que intentaron quemarla viva.

Pero todavía quedan más casos de brujería en "La Europa del milagro", así que proseguiremos con ellos mañana. — (PYRESA)

Mañana, constitución de la Comisión Ejecutiva del Consejo Económico Sindical de la Región Valenciana

VALENCIA, 5. (Pyresa). — El próximo sábado, se celebrará en la Delegación Provincial de Sindicatos de Alicante la constitución de la Comisión Ejecutiva del Consejo Económico Sindical de la Región Valenciana.

Asistirán a este acto como miembros de la Comisión Ejecutiva, los gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento de Valencia, Alicante y CASTELLÓN, D. Antonio Rueda Sánchez-Majo, D. Mariano Nicolás García y D. José Fernández Ramírez, respectivamente; los Delegados Provinciales de Sindicatos y los Vicesecretarios de Ordenación Económica, de las tres provincias. De la Comisión Permanente forman parte también, los presidentes de las Diputaciones Provinciales, alcaldes de las capitales, presidentes de los Consejos provinciales de Empresarios y Trabajadores, representantes de los diversos organismos de la Administración, Cámaras, entidades y representantes sindicales de las tres provincias. En el acto constitutivo, presidido por el Vicesecretario General de Ordenación Económica se actuarán las líneas básicas de actuación de la Comisión Ejecutiva y se propondrá a la Comisión Permanente el temario sobre los problemas de este ámbito para la futura composición de comisiones y ponencias.



# Otros dos principios inspiradores de la Organización Sindical, aprobados por la Comisión de las Cortes

## El de autonomía normativa, uno de los postulados del Congreso de Tarragona, dio lugar a más de 20 intervenciones

Madrid, 5. (Prensa). —bierno. Luego propuso refundir los párrafos referentes a la asociación y a la libertad. Afirmó, seguidamente, que nuestro sindicalismo es diferente, pero responde a la línea de autenticidad sindical, por lo que nada impedía recoger con claridad el principio de libertad sindical.

La libertad sindical, a juicio del Sr. Ballarín, comparte el derecho de libre asociación, el de pluralismo asociativo y el desarrollo de la asociación sindical.

En la ley existe el derecho de asociarse. Reconozco —dijo el Sr. Ballarín— que a pesar del principio de asociación única, la libertad sindical queda a salvo. La existencia de asociación única sindical no vulnera la existencia de la libertad sindical. Su núcleo reside en el principio democrático.

Pidió, finalmente, que la expresión libertad sindical figurase junto a la de unidad sindical, puesto que entre uno y otro concepto existe una justa correspondencia.

Debemos aclarar de una vez para siempre —intervino D. José Solís Ruiz— que es la libertad sindical. Rechazó que la Organización Sindical no haya sido libre dentro del orden constitucional. Cabe la libertad y la dictadura, tanto en la unidad como en la pluralidad, añadió el Sr. Solís Ruiz. Aspiramos —añadió— a un sindicalismo totalmente representativo, un sindicalismo que colabore, pero sin someterse. Este régimen —terminó diciendo— se puede permitir el lujo de haber creado el sindicato más libre y representativo del mundo.

En contestación a la alusión de que había sido objeto por parte del Sr. Solís Ruiz, el Sr. Ballarín Marcial ratificó que se encontraba únicamente de acuerdo con el texto que figura en el informe. Para una vez —dijo— que he estado a favor de la Ponencia, resulta que he sido mal comprendido.

El ponente, D. Carlos Iglesias Selgas, resumió las anteriores intervenciones y mantuvo, finalmente, el texto según figura en el informe, que fue aprobado por una mayoría.

Su redacción es la siguiente: «El de asociación, dentro de cada sindicato, de los empresarios, técnicos y trabajadores, para la defensa de sus intereses peculiares».

Antes de que se suspendiese la sesión, el Presidente de la Comisión, D. Joaquín Bau, rogó que constara en acta el sentimiento de la Comisión por el fallecimiento del procurador en Cortes, D. Pedro Escalante y Huidobro, Presidente de la Diputación Provincial de Santander.

Las deliberaciones sobre el proyecto de Ley Sindical continuarán mañana a las cinco de la tarde.

En líneas generales —aclaró el ponente Sr. Herrero Tejedor— la facultad normativa está atribuida en nuestras normas constitucionales, al Gobierno en pleno. Derivación de ella es la potestad reglamentaria atribuida a los Ministros en las cuestiones que afectan a sus respectivos departamentos. Si se concede la facultad estatutaria a la Organización Sindical, a los sindicatos y a las entidades sindicales, corremos el riesgo de romper el equilibrio, la participación y la duración de los sindicatos.

### La «pajarita» en las Cortes

## A cámara lenta

ROSIGUEN los debates a cámara lenta. Una sesión más, muchos discursos, varias escaramuzas, algunos camuflajes de la presidencia y dos nuevos apartados que se incorporan al artículo cuarto de la Ley Sindical. Y nuevas discusiones bizantinas, que luego resultan no ser tan bizantinas. Se trataba del tema de la autonomía.

Y los señores procuradores discutían acerca de si en el concepto de autonomía reconocido en la ley debía quedar incluida la autonomía normativa, es decir, la autonomía de la Organización Sindical, de los sindicatos y de las organizaciones profesionales para darse sus propias normas de funcionamiento.

Al final quedó claro que todos —o la gran mayoría, al menos en este caso no podemos hablar de mayoría silenciosa— de los enmendantes, miembros de la Comisión y ponentes estaban de acuerdo. Tan pronto como D. Fernando Herrero Tejedor explicó de una manera clara la distinción entre «facultad normativa» y «autonomía normativa», el apartado fue aprobado sin un sólo voto en contra. Pero antes de llegar a esa conclusión feliz se sucedieron muchos discursos, en alguno de los cuales la temperatura parlamentaria subió a grados apreciables. No se llegó, con todo, a esa perfección en el ejercicio democrático que son las bofetadas, en teoría curiosa y vehemente del señor Fugarado. «¡Que me nieguen a mí la libertad con que se producen las elecciones en la Organización Sindical cuando a veces hemos terminado a bofetadas!», había venido a decir el señor Fugarado en la sesión anterior. Teoría por la cual podríamos ver cualquier día de estos a nuestro paisano Urtain elevado a los máximos grados de representatividad por elección.

Por ejemplo, había intervenido el señor Ballarín. D. Alberto Ballarín, según confesión propia, ha adquirido fama de «procurador contestatario» en cuanto había levanta la polémica y concita las intervenciones en contra. D. José Solís se alzó en esta ocasión para replicar muy vehemente y firmemente a D. Alberto Ballarín, como si este hubiese defendido el pluralismo sindical. Si hay algo claro en esta comisión parlamentaria es el deseo unánime de conservar la unidad sindical, y esta unidad se halla custodiada con especial y vigilancia preciosa por los representantes sociales de nuestros sindicatos.

«Para una vez que está y finalmente de acuerdo con la Ponencia a no he sido entendido», se lamentaba después D. Alberto Ballarín. «Porque mis palabras no eran un alegato en favor del pluralismo, sino todo lo contrario». Y añadió unas frases amables para su contradiccionario, el señor Solís, quien las recogió a desde su escaño con una amplia y cordial sonrisa. Y no hubo nada.

El señor Rivas Guadilla, el señor Lamo de Espinosa y don Fernando Herrero ilustraron a la Comisión con unas distincio-

nes jurídicas acerca de lo que es «normativa estatutaria» y «normativa reglamentaria», y por fin la Ponencia encontró la fórmula que permitía introducir en el párrafo una alusión a la facultad normativa sin caer en el peligro de unir la palabra «autonomía» con la palabra «normativa», cosa que hubiese podido conducir a conclusiones no queridas por los señores procuradores. También en la tarea legislativa, como en la poética, se trata, a veces, de unir dos palabras sin desmenujar el poema o sin descomponer la ley. La fórmula fue encontrada. Y hubo párrafo cuarto. Y después, quinto.

Y como el part de At.ético de Madrid-Cagliari andaba ya en sus comienzos, la campaña del Presidente sonó, esta vez no para pedir silencio mientras hablaba el Sr. Esperabé («Es a visio» que yo soy un procurador de campanilla», dijo el procurador familiar por Salamanca), sino para anunciar que se levantaba la sesión hasta el día siguiente. Los debates por sí mismos, con ribetes filosóficos, otras veces con dísticos jurídicos y otras con acentos políticos, morales, éticos, económicos, eruditos, festivos e incluso deportivos. Pero según —(PYRESA).

### AUTONOMIA

El Sr. Alcázar manifestó, por su parte, que «debemos evitar la alusión de gubernamental que se nos achaca, aunque con falsedad en su mayor parte». La autonomía contenida en el informe se consistiría a aspectos institucionales y funcionales. Queremos más bien tener facultades para regular nuestra vida sindical. No queremos sino ser independientes del Gobierno, sino también parecerlo.

El Sr. Merino García señaló que el principio de autonomía, según el texto que se discute, contiene una serie de limitaciones superfluas. Propuso, en definitiva, una nueva redacción.

D. José Solís Ruiz discrepó de D. Fernando Herrero Tejedor, defendiendo que en la ley se especificase a qué entidades correspondiera la facultad normativa. La Organización Sindical —dijo el Sr. Solís— dicta centenares de normas que no pueden pasar a competencia del Gobierno. Sugirió una fórmula intermedia.

A favor de la ponencia se pronunció el Sr. Rivas Guadilla, por entender que el texto del informe recogía la petición tan reiterada anteriormente.

El señor Esperabé de Artega dio lectura a unas palabras de Monseñor Cantero Cuadrada en la tarde de ayer, referidas al principio de autonomía. Manifestó el Sr. Esperabé que un sindicato gubernamental produce consecuencias tan funestas como un sindicato clasista. Agregó el Sr. Esperabé que no puede existir un sindicato carente de autonomía ni pueden ser autónomos los órganos sindicales de composición, a cuya cabeza figura un miembro del Gobierno. «¿Cómo puede ser autónomo en el que convivia la línea de mando y la representativa?».

D. Raimundo Fernández Cuesta manifestó que el sindicato español era distinto al del resto del mundo, por lo que habrá que aplicar unos criterios también originales. Después de glosar unas palabras de Monseñor Cantero Cuadrada, manifestó que el Sindicalismo español, a lo largo de treinta años, ha dado más beneficios que los que se hubiesen derivado de un sindicalismo clasista u horizontal.

En nombre de la Ponencia, D. Fernando Herrero Tejedor manifestó que el hecho de que el sindicalismo español tuviese órganos de composición, no se derivaba merma en su autonomía institucional y funcional. La autonomía administrativa —añadió— es parte de la funcional.

En turno de alusiones, el Sr. Esperabé de Artega manifestó que sus críticas tenían siempre carácter constructivo. Confirmando —dijo— que el sindicalismo de los últimos treinta años ha producido muchos beneficios y en él he estado yo mismo inmerso. Estamos en un momento —añadió— evolutivo, por lo que hay que construir un sindicalismo de acuerdo con los años que nos tocan vivir.

A las ocho y veinte de la tarde quedó aprobado el cuarto de los principios inspiradores de la Organización Sindical. Su redacción es la siguiente:

«El de autonomía institucional y funcional, con facultades normativas de la Organización Sindical, sindicatos y demás entidades sindicales en sus respectivos ámbitos, instancias y competencias, dentro del orden establecido por la presente ley».

### ASOCIACION

Se pasó a continuación a debatir el principio de asociación.

El Sr. Ballarín Marcial felicitó a la Ponencia por haber cambiado muchos aspectos del texto del Go-

### LOS SINDICATOS

WASHINGTON, 5 (Efe). — El presidente de la mayor coalición sindical norteamericana, la AFL-CIO, expresó hoy su satisfacción, en términos generales, por el resultado de las elecciones legislativas de ayer.

El presidente de la AFL-CIO, George Meany, «deploró», sin embargo, la derrota de senadores liberales y el triunfo del conservador Buckley para senador por Nueva York, lo que calificó de «una desgracia».

En una declaración pública, Meany aseguró que los resultados electorales de ayer demuestran que los electores «no se dejaron impresionar por el miedo político difundido por el vicepresidente Agnew».

Meany aseguró que la victoria de los demócratas en las luchas por los gobiernos de los Estados «es

### U. S. A.: Mayoría en 75 escaños de los demócratas en la Cámara

(Viene de la primera).

toral de difundir el miedo que han seguido los candidatos republicanos en todo el país».

LOS SINDICATOS

WASHINGTON, 5 (Efe). — El presidente de la mayor coalición sindical norteamericana, la AFL-CIO, expresó hoy su satisfacción, en términos generales, por el resultado de las elecciones legislativas de ayer.

El presidente de la AFL-CIO, George Meany, «deploró», sin embargo, la derrota de senadores liberales y el triunfo del conservador Buckley para senador por Nueva York, lo que calificó de «una desgracia».

En una declaración pública, Meany aseguró que los resultados electorales de ayer demuestran que los electores «no se dejaron impresionar por el miedo político difundido por el vicepresidente Agnew».

Meany aseguró que la victoria de los demócratas en las luchas por los gobiernos de los Estados «es

### El martes falleció...

(Viene de la primera)

do del famoso coronel Mihalovic luchaban contra las fuerzas de ocupación.

Sin embargo, al final de la contienda, fue Tito, el otro resistente, quien obtuvo el poder. Mihalovic fue fusilado y el Rey Pedro y ya no pudieron regresar a Yugoslavia.

En 1944 Pedro II contrajo matrimonio con la princesa Alejandra de Grecia. En 1953 presentó una demanda de divorcio ante un tribunal de París, pero

### El martes falleció...

ambos conyuges se reconciliaron más tarde, y en 1955 la demanda fue retirada.

Durante su exilio, el Rey Yugoslavo trabajó en puestos financieros. En 1966 él y su esposa sufrieron un accidente de tránsito. Aunque ninguno de los dos sufrió heridas.

A principios del presente año, Pedro II fue a Los Angeles de California para someterse a un tratamiento médico, se dijo que sufría hepatitis con otras complicaciones de las que no se dieron detalles.

### Hispanoamérica reclama el libro español

## Tres mil millones de pesetas exportó España el pasado año al nuevo continente en libros

### La sección de publicaciones del consejo superior de investigaciones científicas ha conseguido en los últimos años renovación internacional

Por Gertrudis PABLOS MENDEZ

### EL MERCADO HISPANO-AMERICANO

La presencia del libro español más allá de nuestras fronteras, se ha mantenido, sobre todo en los últimos meses, a un ritmo creciente y prometedor. Para las personas que desconfían por sistema de la calidad e interés de la producción científica de nuestro país, quizá resulte increíble o inexplicable, el interés despertado en diferentes países por estas publicaciones españolas, cada día, reclamadas más fuertemente en el extranjero. Sin embargo, para los que de una forma o otra vienen siguiendo la labor sin afanarac desarrollada por el Consejo de Investigaciones Científicas, tal vez el hecho no resulte tan sorprendente.

### EL MERCADO HISPANO-AMERICANO

Hace muy pocos días, regresaba de Suramérica la I Misión de Editores Españoles que viajaba al Nuevo Mundo con un programa completo y unos intereses comunes. La Misión, se inició coincidiendo con la I Bienal Internacional del Libro en Sao Paulo, que permitió los primeros sondeos y estudios.

La Misión —dieciocho técnicos editores— estableció contactos con nuevos mercados, y conoció directamente todos los problemas libreros. Viajó por siete países diferentes y llegó a la conclusión de la necesidad de marcar urgentemente una nueva política del libro cara a aquellas tierras, dada las inmejorables condiciones que Hispanoamérica ofrece en estos momentos cara a nuestras importaciones libreras. Diferentes instituciones oficiales, incluso algún ministro —como el de Educación de Colombia— solicitaron a través de esta Misión española, colaboración a nuestro país y asistencia cultural y técnica.

A los pocos días de concluida su tarea, los resultados del viaje americano de esta Misión librera española, han comenzado a dibujarse con perfiles mucho más optimistas de todo lo que hubiera sido posible esperar. Venezuela ha solicitado ya cuatro mil títulos, Colombia y Ecuador, otros mil cada uno.

Las posibilidades editoriales en Suramérica son incalculables. España se encuentra en el comienzo de un sendero que puede aportar, no sólo grandes incrementos comerciales, sino los medios más adecuados para la mayor profusión de nuestra cultura. El Instituto Nacional del Libro ha comenzado a encauzar en este sentido nuevos planes y proyectos, en íntima colaboración con la Comisaría de Perlas del Ministerio de Comercio y con los jefes de las oficinas comerciales de todos los países interesados de una u otra forma por nuestra producción librera. Los editores españoles esperan as conclusiones finales con todo el optimismo a que puede dar pie, las inmejorables premisas ya planteadas en este sentido. — (PYRESA).

### Tres mil millones de pesetas exportó España el pasado año en libros. La cifra, aunque importante, puede multiplicarse por muchas veces las posibilidades y las necesidades del mundo de habla hispanica. Entre esos millones, una buena parte corresponden a exportaciones del Consejo, que con ocho mil títulos en su fondo editorial, y ciento sesenta revistas, empieza a proyectar con fuerza sus horizontes de cultura no sólo a América, sino en muchos países europeos de fuerte tradición editorial, cultural y técnica.

### EXPOSICIONES Y SALONES INTERNACIONALES

El IV Salón Internacional del libro científico y técnico de París y la última Feria Mundial del Libro celebrada en Frankfurt, han demostrado la alta valoración conseguida últimamente por nuestras publicaciones científicas. Los stands españoles atrajeron vivamente la atención de empresarios, especialistas e investigadores de todo el mundo en su deseo de conocer e informarse sobre las materias, títulos y opiniones de los científicos de España.

### Tres mil millones de pesetas exportó España el pasado año en libros. La cifra, aunque importante, puede multiplicarse por muchas veces las posibilidades y las necesidades del mundo de habla hispanica. Entre esos millones, una buena parte corresponden a exportaciones del Consejo, que con ocho mil títulos en su fondo editorial, y ciento sesenta revistas, empieza a proyectar con fuerza sus horizontes de cultura no sólo a América, sino en muchos países europeos de fuerte tradición editorial, cultural y técnica.

### EXPOSICIONES Y SALONES INTERNACIONALES

El IV Salón Internacional del libro científico y técnico de París y la última Feria Mundial del Libro celebrada en Frankfurt, han demostrado la alta valoración conseguida últimamente por nuestras publicaciones científicas. Los stands españoles atrajeron vivamente la atención de empresarios, especialistas e investigadores de todo el mundo en su deseo de conocer e informarse sobre las materias, títulos y opiniones de los científicos de España.

### Sin ninguna duda, nuestra política de expansión librera comienza a ser positiva y rentable. Los contactos conseguidos en los últimos meses —ofrecen perspectivas optimistas para el libro científico español que al fin comienza a conocer un eco internacional adecuado. Por otra parte, este interés exterior, ha coincidido con un programa nuevo interno en cuanto a formas de difusión y comercialización. El Consejo de Investigaciones Científicas, se ha dado cuenta de la necesidad de una campaña adecuada de divulgación publicitaria dada ese futuro esparanzador del libro español que permitirá a nuestra expansión cultural nuevas y grandes oportunidades.

### El Emperador de Etiopía llegará hoy a Italia

### En Turin visitará la tumba de su hija, la Princesa Romana y de su nieto

ROMA, 5. — (PYRESA). — Cuarenta y seis años después de su última visita a Italia y treinta y cinco después de la guerra italo-abisinia, llegó a la antigua metrópoli el Negus de Etiopía, Haile Selassie. Su estancia se prolongará nueve días, a partir del día de llegada, mañana viernes.

Junto a los motivos políticos que han sido la base de esta visita de reconciliación entre el «Rey de Reyes» y la nación italiana, y que corresponde a la invitación del Gobierno de Roma, hay otro familiar: la visita que piensa hacer en Turin a la tumba de su hija Romana, esposa que fue del Ras Manrascha, que se rebeló contra el Emperador. Al lado de su sepultura se encuentra la del nieto del Negus, Jorge, hijo primogénito de Romana y muerto, como su padre, de tuberculosis.

### La historia trágica de la familia Real

En 1946, Benito Mussolini recibía a Haile Selassie a su llegada a Italia. El Negus enjuiciaría después al Duce como «hombre que aún no había escudriñado el número del estremo». Por entonces el Negus no era aún el «Rey de Reyes», sino Príncipe regente —Kas Tafari— que gobernaba junto con la emperatriz Zauditu.

La historia se ha ensañado con la familia de este hombre hierático e imponente. Su hijo mayor, el predilecto para el trono, moriría en un accidente de automóvil en 1957. Tres años después, su otro hijo, designado como sucesor, se sublevó contra el padre mientras éste se encontraba en Brasil, en visita oficial.

Mucho antes, a principios del cuarto decenio del siglo, otro drama familiar terminaba en Farin, ciudad a la que llegará el Emperador de Etiopía el próximo martes.

El personal del cementerio ha recibido órdenes de mantener limpias las tumbas que se encuentran en un mismo panteón subterráneo. Sobre la puerta hay una inscripción: «A mi querida madre. 14 de octubre de 1941». Dentro, al lado de la tumba de la Princesa etíope, se encuentra la del hijo, que murió ocho meses antes, el 22 de febrero.

La Princesa Romana fue una de las mujeres más hermosas de Addis Abeba. Se había casado por amor con el Ras Manrascha, que durante la guerra contra Italia, se declaró adversario del Emperador, su suegro, y luchó contra él en las filas italianas. Murió en campaña combatiendo contra las tropas del Negus. Diez años antes, envió a su mujer y a sus tres hijos a Italia. La Princesa y su familia se establecieron en Turin en una modesta casa de la calle Augusto Aberg, cerca del convento de las Hermanas de la Consolata. Los hijos estudiaban y la Princesa llevaba una vida totalmente retirada de la sociedad. Cuando estalló la segunda guerra mundial, el Negus estaba exiliado en Londres. Desde la capital británica Selassie envió a su hija cartas de reconciliación

### Prueba nuclear subterránea en USA

WASHINGTON, 5 (Efe-Reuters). La Comisión de Energía Atómica ha anunciado hoy que ha sido efectuada una prueba nuclear subterránea, en el centro de experimentos de Nevada.

La potencia de la explotación ha sido equivalente de 20.000 a 200.000 toneladas de T.N.T.

### Doce obreros mueren intoxicados en un barco noruego

KRISTIANSTAD (Noruega), 5. (Efe-Reuters). — Doce obreros han muerto y treinta y nueve han resultado intoxicados hoy, a bordo de un barco noruego, que está siendo reparado en esta ciudad, en el peor desastre de su clase de toda la historia de la marina mercante noruega.

Las autoridades han declarado que todos los muertos perecieron asfixiados por las emanaciones de anhídrido carbónico procedentes de un sistema extintor de incendios instalado en el petrolero de 12.700 toneladas «Pollo».



# Israelíes y palestinos tendrán que llegar a un diálogo para alcanzar una fórmula de paz

Se confía que tanto árabes como israelíes mantendrán el alto el fuego

**N**UEVA YORK, 5. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). Con fina percepción e intuición diplomática, basada sin duda en un análisis de la situación, el Ministro de Asuntos Exteriores de España, Sr. López Brava señaló en su intervención ante las Naciones Unidas hacia un nuevo fenómeno emergente en el Medio Oriente con auténtica personalidad política, a saber: el pueblo palestino. La impresión general que hoy reina en la ONU en conclusión del debate extraordinario celebrado en la Asamblea general sobre el tema del Medio Oriente es que los palestinos han resultado ser posible-mente los únicos victoriosos en la polémica, que por primera vez ha dividido no solo a los cuatro grandes Estados Unidos por una parte, Gran Bretaña, Francia y la URSS por otra, sino incluso también al propio bloque árabe, siete de cuyos países (Argelia, Iraq, Kuwait, Arabia Saudí, Siria, Yemen y Yemen del Sur), se negaron a participar en la votación final.

La resolución presentada por el grupo afro-asiático, más Yugoslaviano, adoptada en estas últimas horas, no contribuye realmente en términos inmediatos por lo menos, a la creación de un clima más favorable al inicio de negociaciones entre árabes e israelíes. Pero la enmienda introducida por Francia, que desempeñó un papel clave en este debate, permitió que se mantuviera una puerta abierta a posibles futuros acomodamientos, en la medida en que suavizando el texto original que unilateralmente interpretaba el consenso logrado por el Consejo de Seguridad de 1967, permitió que se hiciera referencia a la soberanía de todo estado en el Medio Oriente y a la necesidad de garantizar sus fronteras.

## LOS DERECHOS PALESTINOS E ISRAELÍES

Si conjuramos la opinión manifestada por la Asamblea al dar por 57 contra 16 votos su aprobación al proyecto de resolución afro-asiático enmendado por París, con la creciente e insistente referencia hecha en estas últimas semanas a la necesidad de tomar en consideración los intereses del pueblo palestino, llegamos a dos ineludibles conclusiones:

Que el pueblo palestino tendrá derecho a participar directamente en la elaboración de toda decisión que afecte a su destino, por lo que los gobiernos árabes vecinos de Israel han dejado de ser sus únicos portavoces.

Que la no menos insistente reiteración del principio de que Israel tiene un derecho inalienable a seguir existiendo como Estado en dicha región, impone la necesidad del establecimiento del diálogo entre israelíes y palestinos, si realmente se desea alcanzar una fórmula que establezca la paz.

Es evidente hoy que en Israel espera que surja finalmente el auténtico interlocutor para poder entablar con él las oportunas negociaciones, no menos obvio que la idea la hace fundándose en el sentimiento, ampliamente compartido tanto en esferas diplomáticas orientales como occidentales, de que nos hallamos en presencia de cambios inminentes y radicales en los estados árabes limítrofes, y en particular modo en Libia, la RAU, Jordania, Siria e Iraq; que ninguna de las partes enfrentadas tiene realmente hoy ya sea la voluntad, bien sea la capacidad de modificar el "status" que reinan en el área por la fuerza de las armas; que las grandes potencias rusa y americana están alcanzando rápidamente un "modus operandi" conducente a una notable disminución del peligro de una confrontación en el Medio Oriente.

## UNA RETIRADA SIGNIFICATIVA

No se ha dejado de observar el hecho de que el 3 del corriente, víspera de la expiración oficial del alto el fuego concertado el 7 de agosto, cuando teóricamente por lo menos árabes e israelíes hubieran podido volver a empuñar las armas a partir del día 5, Estados Unidos y la URSS ha reducido el número de las unidades de sus respectivas flotas concentradas en el Mediterráneo Oriental con motivo de la crisis jordana de septiembre pasado. Esta decisión ha sido interpretada como un claro indicio de que tanto Washington como Moscú buscan la distensión, así como también como no menos elocuente indicación de que ni uno ni el otro confía más o menos indefinidamente que empieza a despuntar en el horizonte el interlocutor decisivo palestino, se subraya que el acercamiento esbozado por Washington y Moscú, y el reconocimiento público dado por el Presidente Nixon desde la tribuna de la ONU a la existencia de "intereses vitales" soviéticos en el área, permiten que cuando hoy nuevas esperanzas de que la hoguera prendida hace veinte años podrá ser por fin extinguida.

# EUROPA, excluida de las conversaciones Salt de Helsinki

En Bruselas se supone que los resultados de estas conversaciones incluirán en la reunión ministerial de la OTAN

**B**RUSELAS, 5. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — El diálogo de los dos "supergrandes" en Helsinki se desarrolla, como estaba previsto, con absoluto secreto salvo en algo que parece poco importante, que todos saben y que algunos olvidan piadosamente: la ausencia de Europa. No se trata de que la silla de Europa esté vacía sino, sencillamente, de que Europa no tiene silla. Los más pesimistas hablan de un "Yalta nuclear" y subrayan que aunque Europa hubiera podido ser sujeta en las conversaciones SALT, los Estados europeos, por el momento, sólo pueden ser objetos. Desde Bruselas la reunión de Helsinki es seguida con especial interés y se supone que sus resultados influirán directamente en la reunión ministerial de la OTAN convocada para el próximo diciembre y en la cual tendrá que considerarse la viabilidad de una conferencia de seguridad europea teniendo en cuenta lo que haya ocurrido en Helsinki y teniendo en cuenta también lo que ahora mismo puede ocurrir en Varsovia y lo que acaso ocurra en Berlín. Desde estas tres perspectivas se fijará la actitud de la Alianza Atlántica en el contexto general de las relaciones este-oeste. Hoy ha tenido lugar la reunión semanal del consejo atlántico a nivel de repre-

sentantes permanentes y se supone que el delegado americano ha informado a sus colegas sobre las conversaciones Salt, aunque, como siempre, se tratará de un gesto benévolo para unos espectadores interesados en la cuestión. Recientemente el General Paul Stehlin, jefe del Estado Mayor del Aire francés y diputado por París, sintetizaba las razones de la conferencia de Helsinki en estas frases reveladoras: "La idea de la guerra nuclear se ha impuesto a la ideología y los que aquí quisieron dar una forma concreta a sus sueños expansionistas comprendieron que serían víctimas de la agresión que ellos mismos desencadenaban y que, por lo mismo, toda guerra entre potencias nucleares acabaría siendo un suicidio en común". El General hablaba también de una aceleración del progreso tecnológico en cuyos cabos el llamado ahora "equilibrio del terror" se vería sustituido por el desequilibrio del terror".

## LA DOCTRINA MC NAMARA

En este momento lo que preocupa en los medios próximos a la OTAN no es solamente el mantenimiento del equilibrio nuclear, cuya razón esencial es una vulnerabilidad mutua, sino también, la actualización y el desarrollo lógico de la llamada doctrina McNamara en lo que con-

ciencia a la necesidad de un esfuerzo de las fuerzas no nucleares, necesidad que debe atenderse cuidadosamente sin olvidar la posibilidad de un doble desarrollo de la tecnología militar que en grave medida amenaza el precario equilibrio nuclear: las defensas antimisiles y los cohetes con cabezas múltiples. Los estrategas contemplan la hipótesis de que los Estados Unidos o Rusia, para el caso sería lo mismo, lo prasen instalar un sistema de defensa antimisiles impenetrable con lo cual quedaría eliminado el temor a las represalias del adversario. Los estrategas añaden — y allá ellos con su lenguaje — que en "la lógica de la carrera de armamentos" esta situación podría implicar dos desarrollos: la potencia que se queda a la zaga construiría a su vez una defensa antimisiles y al mismo tiempo tendería a buscar armas nuevas capaces de franquear las impenetrables defensas de su adversario. Como se puede ver, se trata de una historia inacabable y peligrosa. Lo que se intenta ahora en Helsinki consiste fundamentalmente en evitar una carrera de armamentos termonucleares que además de ser totalmente ruinosa — incluso para los supergrandes — no permite saber a priori quién tirará la última piedra. En Helsinki se busca atenuar la carrera de armamentos aunque manteniendo íntegramente el equilibrio del terror que ambas partes aceptan como la capacidad suficiente de réplica ante una eventual acción termonuclear.

## DESEQUILIBRIO EN ARMAS CONVENCIONALES

Otro ilustrado estratega, el General Antoine de Marmel acaba de publicar un denso estudio sobre lo que puede suponer para la Europa occidental el mantenimiento del equilibrio nuclear, tal mantenimiento constituye un elemento positivo pero en ningún caso resuelve el problema de Europa ante Rusia. La argumentación parece impecable: la inmensidad de la catástrofe que implicaría un enfrentamiento atómico Rusia-Estados Unidos hace inverosímil el empleo de armas atómicas. Consecuentemente el equilibrio de fuerzas no nucleares adquiere una importancia enorme sobre todo si se tiene en cuenta que la Europa occidental se encuentra en este terreno en condiciones de inferioridad ya que las armas convencionales de los países del Pacto de Varsovia así como sus posibilidades de crecimiento rápido en caso de tensión o de guerra, son netamente superiores a las de la OTAN, circunstancia que daría a las tropas de la Alianza Atlántica una corta capacidad de resistencia en la hipótesis de un enfrentamiento entre los dos bloques. La evolución actual nos muestra una evolución hacia un desequilibrio, camina hacia un desequilibrio cada vez más grande, entre una Europa rica, placentera y débil y una Rusia poderosa, ambiciosa y dinámica.

Es curioso que tanto el General Stehlin como su colega Marmel, consideran en el fondo las conversaciones Salt y su incidencia en Europa más desde una óptica de orden político que militar. Ambos estrategas coinciden en creer que Europa tiene posibilidades de construir un sistema de defensa adecuado y viable desde esta perspectiva. Las dos personalidades llaman la atención de la opinión pública sobre el riesgo de que nos obsesionemos — en calidad de observadores entusiastas — con los posibles resultados de las conversaciones de Helsinki, ilusión que podría sumarse a una consideración no adecuada de lo que pueden suponer las relaciones de Alemania con Rusia y Polonia. Alemania con Rusia y Polonia, olvidando la realidad del desequilibrio entre las fuerzas de la OTAN y las del Pacto de Varsovia. Este olvido imperdonable vendría a ser como una hipótesis de satelización. Los estrategas que algunas veces piensan como hombres políticos no excluyen la posibilidad de que se repitan historias que no tuvieron final feliz.

# Terminan las conversaciones entre TITO y CEAUSESCU

Satisfacción por los progresos de la distensión en Europa

**V**IENA, 5. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguiagaray). — Esta mañana la agencia oficial yugoslava "Tanjug" ha publicado un comunicado respecto a las conversaciones entre los presidentes de Rumania y Yugoslavia, Nicolae Ceausescu y Tito, que se han celebrado el martes y miércoles en el pabellón de caza de Tito junto a la ciudad eslovena de Kranj.

El comunicado se centra sobre todo en la política europea y presenta tres centros de gravedad: la distensión en Europa, la proyectada conferencia de seguridad europea y la transformación en el área balcánica. Aunque los observadores creen que durante un encuentro tan prolongado como el que acaba de concluir se habrán tocado también otros temas, esta atención fundamental a los problemas europeos se considera del máximo interés como demostración de una actitud conjunta de ambos países y como decisión común de cooperar activamente en las actuales corrientes de la política europea, que, tras años de rígidos enfrentamientos parece haber entrado en movimiento, especialmente en torno al núcleo más duro de dificultades, a saber, la situación de Alemania.

sión reducida para la preparación de la conferencia. Rumania como Estado miembro del Pacto de Varsovia y Yugoslavia, desde su actitud no alineada, quieren subrayar así desde el principio la participación de todos los Estados europeos en un plano de igualdad de derechos, y evitar que una comisión reducida, reflejo de los intereses de los bloques, establezca una dirección de escena en la que los demás Estados europeos representarían más bien el papel de comparsa.

También presenta especial interés la declaración del comunicado respecto a los "entendimientos de carácter regional". Tito y Ceausescu han insistido de nuevo en "los intereses vitales" de Yugoslavia y Rumania en la transformación de los Balcanes en una zona de buena vecindad, colaboración, paz y seguridad". El comunicado hace también finalmente una clara referencia al propuesto pacto balcánico, al decir, que "desde

este punto de partida es necesario realizar nuevos esfuerzos para establecer la colaboración, la amistad y las relaciones de buena vecindad entre los Estados balcánicos".

Todo el comunicado respira patentemente una actitud política dirigida a la reducción en todos los niveles — desde el ámbito regional balcánico hasta la escala paneuropea — de la política de bloques, y a la creación en Europa de un nuevo clima de convivencia. Actitud que va mucho más allá de la doctrina oficial soviética de la coexistencia pacífica, y se enfrenta abiertamente con la llamada doctrina Brezhnev de la soberanía limitada de los Estados socialistas. No hace falta destacar la importancia de que sean dos capitales comunistas, y una de ellas comprometida en el Pacto de Varsovia, las que manifiesten un impulso tan decidido a favor de la puesta en movimiento de la situación europea.

# Nyerere jura su cargo para un tercer mandato presidencial

**D**AR ES SALAM, 5. (Efe-Upi). — Julius Nyerere ha prestado hoy juramento como Presidente de Tanzania por un tercer periodo de cinco años.

Inmediatamente Nyerere anunció la amnistía para unos 3.500 reclusos.

Julius Nyerere se convirtió en el primer Presidente de Tanzania tras la independencia del país, concedida por Gran Bretaña en el año 1961.

## Según un obrero extranjero en Alemania

# «Nosotros somos los negros de Europa»

La sociedad alemana trata de forma airada y despreciativamente a los obreros extranjeros

**B**OON, 5. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — "¿Son los trabajadores extranjeros en Alemania huéspedes indeseados?... "Nosotros somos los negros de Europa", "Los alemanes querían sólo fuerza de trabajo, pero han venido hombres". "Los 'gastarbeiter' (obreros extranjeros) no son parte de la población alemana".

He aquí unas frases sacadas de la prensa alemana del día. Indudablemente, revelan la existencia de un malestar profundo en la emigración laboral, incluida la española, y de un desvío altanero y despreciativo de la sociedad del país.

De otro modo resultaría difícil explicarse la queja de un trabajador extranjero: "Nosotros somos los negros de Europa", y la respuesta de algún periódico alemán: "Los 'gastarbeiter' no son parte de la población alemana".

La resistencia invencible de la sociedad alemana a asimilar a los trabajadores de fuera — cerca de dos millones — es ya un hecho indiscutible. Les aparta de sus núcleos, condenándolos a vivir en unas condiciones de abandono, soledad y aislamiento realmente sobrecogedoras. No les ofrece viviendas dignas. Reloja a sus hijos al analfabetismo por discriminación en la enseñanza primaria. Los "hastarbeiter" pagan de impuestos al fisco alemán más de dos mil millones de marcos (alrededor de cuarenta mil millones de pesetas) escribe hoy en el diario popular "Bild" un obrero turco. "¿Qué hace Bonn con ese dinero? Nosotros no tenemos derecho de voto ni periodo. ¿A quién dirigimos? ¿El 'Bild Leitung'?"

Y el periódico contesta: "Si, naturalmente, a nosotros; nosotros estamos para todo. 'También' (SIC) para los 'gastarbeiter'. No obstante sus buenos deseos de ayudar a los obreros extranjeros, el periódico le ha salido el 'también' con espontánea naturalidad.

**CADA VEZ MENOS CAPACIDAD DE ASIMILACION.**

En general, el alemán medio no cree necesario hacer una distinción precisa entre los obreros de nacionalidad diversa. Puesto que sólo se trata de una "fuerza

de trabajo". Que más de que sea turco, griego, yugoslavo, italiano, portugués o español? Con esta mentalidad, la convivencia es muy difícil. Así, el abismo entre una comunidad pequeña que quiere integrarse en la del país donde trabaja y vive y la hostilidad de esta a toda integración se hace de día en día más ancho y profundo.

Por fortuna para los "gastarbeiter" hay instituciones y hombres alemanes que enfocan con seriedad y sentido de la justicia este problema. Entre las primeras, las confesiones religiosas y la televisión, que parece haberse impuesto como obligación principal la de corregir los defectos tradicionales del alma alemana: la tendencia al autoritarismo, la soberbia despectiva y el talento glacial ante lo que considera inferior. Entre los segundos, algunos escritores y periodistas. Hemos solicitado mano de obra extranjera — escribe Otto Uhler en su sustancioso librito titulado "Gastarbeiter en Alemania" — y tenemos el deber de hacer que esos trabajadores vivan aquí en condiciones dignas de un ser humano". Unir sostiene que hay que comprenderlos y no verlos únicamente como "cifras sino como hombres". Naturalmente, el autor citado pone la solución del problema en la apertura de la sociedad alemana a la integración. "Pero — se pregunta — ¿Cómo conseguirla si el propio Gobierno considera que la emigración laboral, con quince años de existencia, es un fenómeno pasajero, mientras el sector económico del país cuenta ya con dos millones y medio de trabajadores extranjeros para 1975".

# CHILE da asilo político a un grupo de guerrilleros bolivianos

**S**ANTIAGO DE CHILE, 5. (Efe). — Un numeroso grupo de guerrilleros bolivianos, entre los que se encuentra Osvaldo «Chato» Peredo y trece jóvenes de nacionalidad chilena, llegaron esta tarde a la ciudad de Arica en avión de las Fuerzas Aéreas bolivianas, según versiones no confirmadas oficialmente que han sido difundidas por las emisoras de radio de Santiago.

Los guerrilleros, cuyo número con exactitud no se conoce, llegaron en la tarde de hoy, después de las negociaciones realizadas con la comisión boliviana de pacificación y con el concurso de la Nunciatura Apostólica en La Paz.

La noticia de la presencia de Osvaldo «Chato» Peredo, jefe del estado mayor de la guerrilla que operaba en Teoponte, ha despertado gran interés en los círculos informativos locales. «Chato» es hermano y sucesor de los jefes guerrilleros «Coco» e «Inti», muertos en 1967 y a principios de 1970, respectivamente.

La cancillería chilena había informado ayer que concede asilo político a los guerrilleros de nacionalidad boliviana que han llegado a territorio chileno.

de trabajo". Que más de que sea turco, griego, yugoslavo, italiano, portugués o español? Con esta mentalidad, la convivencia es muy difícil. Así, el abismo entre una comunidad pequeña que quiere integrarse en la del país donde trabaja y vive y la hostilidad de esta a toda integración se hace de día en día más ancho y profundo.

Por fortuna para los "gastarbeiter" hay instituciones y hombres alemanes que enfocan con seriedad y sentido de la justicia este problema. Entre las primeras, las confesiones religiosas y la televisión, que parece haberse impuesto como obligación principal la de corregir los defectos tradicionales del alma alemana: la tendencia al autoritarismo, la soberbia despectiva y el talento glacial ante lo que considera inferior. Entre los segundos, algunos escritores y periodistas. Hemos solicitado mano de obra extranjera — escribe Otto Uhler en su sustancioso librito titulado "Gastarbeiter en Alemania" — y tenemos el deber de hacer que esos trabajadores vivan aquí en condiciones dignas de un ser humano". Unir sostiene que hay que comprenderlos y no verlos únicamente como "cifras sino como hombres". Naturalmente, el autor citado pone la solución del problema en la apertura de la sociedad alemana a la integración. "Pero — se pregunta — ¿Cómo conseguirla si el propio Gobierno considera que la emigración laboral, con quince años de existencia, es un fenómeno pasajero, mientras el sector económico del país cuenta ya con dos millones y medio de trabajadores extranjeros para 1975".

# Detención del propietario y el director de una emisora de radio en Lima

**L**IMA, 5. (Efe). — Personal de la División de Seguridad del Estado detuvo esta madrugada al propietario de Radio «Victoria» de Lima, José Eduardo Cayero, y al director del programa «Radio periódico el mundo», Juan Ramírez Lazo, según reveló un portavoz de esa organización.

Una persona de la citada emisora, que declinó identificarse, manifestó que la orden de detención contra aquellos era "presidencial" e indicó que ignora si ambos serían expulsados del país.

En círculos periodísticos locales se dijo que Cayero y Ramírez fueron llevados esta mañana a la policía fiscal y es posible que sean enjuiciados por el delito de difamación.

Extraoficialmente se dijo también que Cayero y Ramírez serían acusados del presunto delito de defraudación por la fuga de dólares.

Ninguna fuente oficial ha dado hasta el momento información directa sobre este hecho.

# HUMOR



—Llevas mucho tiempo esperando, Max?.